

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO



**EL PERFIL DE LA PRODUCCIÓN INFORMATIVA DE LA  
ASOCIACIÓN DE RADIOS Y PROGRAMAS PARTICIPATIVOS DE EL  
SALVADOR (ARPAS), ENTRE MARZO Y AGOSTO DE 2018.  
PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADA EN PERIODISMO**

**PRESENTADO POR:**

BR. RENDÓN ALVARADO DEYSI LILIANA

**CARNÉ**

RA10026

TRABAJO DE GRADO ASESORADO:

LIC. EDIS EDGARDO MONGE LUNA

**DOCENTE DIRECTOR**

MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO

COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

30 DE OCTUBRE DE 2019

CIUDAD UNIVERSITARIA SAN SALVADOR, EL SALVADOR

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

MSC. ROGER ARMANDO ARIAS

**RECTOR**

DR. RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA

**VICERRECTOR ACADÉMICO**

ING. JUAN ROSA

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

ING. FRANCISCO ALARCÓN

**SECRETARIO GENERAL**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

MSC. OSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS

**DECANO**

LICDA. SANDRA LORENA SERRANO BENAVIDES

**VICEDECANO**

MSC. JUAN CARLOS CRUZ CUBÍAS

**SECRETARIO DE LA FACULTAD**

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO**

LICDA. ARELY FRANCO RAMOS

**JEFA DE DEPARTAMENTO**

MSC. YUPILTSINCA ROSALES CASTRO

**COORDINADOR GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO**

LICDO. EDIS EDGARDO MONGE LUNA

**DOCENTE DIRECTOR**

## **AGRADECIMIENTOS Y DEDICATORIAS**

Tengo tantas anécdotas de cada uno de los ciclos que realicé en la carrera de periodismo en donde compartí grandes momentos, todos ellos quedarán siempre en mi mente y mi corazón.

Siempre me fue difícil estudiar y trabajar a la misma vez, pero al tener el objetivo de graduarme no se me hizo imposible lograrlo. Agradezco ser una mujer luchadora que siempre se pone metas para lograr cualquier objetivo.

He sido una persona que no se rinde por nada y aunque hubieron momentos en los que pensé que no había solución Dios siempre estuvo ahí ayudándome a salir adelante.

Antes que nada agradezco a Dios por no dejarme sola en ningún momento porque aunque hubieron etapas donde me sentí derrotada pude comprender que era para convertirme en una mujer más fuerte.

Agradezco a mis padres que siempre han estado en las buenas y en las malas ayudándome a culminar una de mis tantas metas. Que mejor forma de agradecerles que hacerlos sentir orgullosos graduándome de la Licenciatura en Periodismo de la Universidad de El Salvador.

A mis amigos de la universidad no me queda más que decirles que aprendí con cada uno de ellos y agradezco a quienes me ayudaron a que las diferentes actividades académicas se acoplaran a mis horarios de trabajo. También agradezco a quienes de principio a fin estuvieron pendientes de que finalizara mi carrera.

Aún tengo muchas metas que cumplir y sé que lo voy a lograr, por el momento me voy feliz de la Universidad de El Salvador donde con satisfacción puedo decir ¡lo logré!

***Deysi Rendón***

## ÍNDICE

|   |            |
|---|------------|
| <b>INTRODUCCIÓN .....</b>   | <b>VII</b> |
| <b>I DEFINICIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO.....</b>                                | <b>9</b>   |
| <b>1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....</b>                                   | <b>9</b>   |
| <b>1.2 DELIMITACIÓN ESPACIO TEMPORAL .....</b>                                | <b>14</b>  |
| <b>1.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN.....</b>   | <b>15</b>  |
| <b>1.4 PREGUNTA GUIA DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>                            | <b>16</b>  |
| <b>II. JUSTIFICACIÓN .....</b>  | <b>177</b> |
| <b>III. OBJETIVOS .....</b>   | <b>18</b>  |
| <b>IV. CONSIDERACIONES TEÓRICOS CONCEPTUALES .....</b>                        | <b>19</b>  |
| <b>4.1 ANTECEDENTES DEL OBJETO DE ESTUDIO .....</b>                           | <b>19</b>  |
| <b>4.2 PERSPECTIVA TEÓRICA.....</b>   | <b>23</b>  |
| <b>4.3 SISTEMA DE CONCEPTOS.....</b>  | <b>27</b>  |
| <b>V. METODOLOGÍA .....</b>   | <b>33</b>  |
| <b>5.1 DEFINICIÓN DE LA MUESTRA O CORPUS DE ANÁLISIS.....</b>                 | <b>33</b>  |
| <b>5.2 DETERMINACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN .....</b> | <b>34</b>  |
| <b>VI. EXPOSICIÓN DE RESULTADOS.....</b>                                      | <b>37</b>  |
| <b>VII.CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....</b>                                | <b>58</b>  |
| <b>Conclusiones.....</b>  | <b>58</b>  |
| <b>Recomendaciones.....</b>   | <b>59</b>  |
| <b>VIII. FUENTES DE CONSULTA .....</b>  | <b>60</b>  |

ANEXOS.....67

## INTRODUCCIÓN

El tema de ésta investigación es: "El Perfil de la Producción informativa de la Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS)", el cual constituirá un importante aporte para futuras investigaciones, ya que se logró documentar las experiencias de los productores informativos, además se identificó el proceso que se sigue para la difusión de mensajes radiofónicos a través de las radios asociadas.

Los resultados del estudio revelaron cómo se desarrollan las rutinas de trabajo de los redactores y los criterios empleados por el editor o los editores superiores a la hora de definir la agenda. También dejó al descubierto cómo los profesionales de ARPAS han sufrido cambios en su forma de trabajo en los últimos años y cómo en la actualidad deben publicar de forma inmediata y constante información en distintas plataformas digitales que tiene el medio y las largas jornadas que cumplen a diario.

Con esta investigación se logró comprender todo el proceso que conlleva la publicación de una noticia, desde la planificación, reporteo, definición de enfoque, redacción, diseño y publicación de la información.

El contenido del documento es el siguiente: El capítulo I: Definición del objeto de estudio que incluye el planteamiento del problema, la delimitación espaciotemporal, tipo de investigación y la pregunta guía. El capítulo II: la Justificación, en la cual se expone la relevancia, el valor teórico, factibilidad y las implicaciones prácticas del estudio.

En el capítulo III se encuentran los objetivos generales y específicos. El capítulo IV contiene: consideraciones teórico-conceptuales, que incluye los antecedentes del objeto de estudio, la perspectiva o paradigma teórico y el sistema de conceptos.

En el capítulo V. la metodología, que incluye la definición de la muestra o corpus de análisis, la determinación y descripción de las técnicas de investigación y el procedimiento del trabajo de investigación. Luego en el capítulo VI se encuentra la exposición de los resultados. En el capítulo VII incluye la las conclusiones y recomendaciones, y finalmente en el capítulo VIII están las fuentes de consulta.



## **1. DEFINICIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO**

### **1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

El sistema de medios de El Salvador está conformado por tres sectores que cuantitativamente son desiguales en la repartición del espectro radioeléctrico, nos referimos a los medios comerciales, los medios públicos y los medios comunitarios.

Según un informe realizado por la Secretaría de Transparencia de Anticorrupción de la Presidencia de la República, publicado en septiembre 2016, aproximadamente el 95% de las frecuencias de televisión y de radio en FM y AM están en manos de concesionarios privados y sólo un 5% en manos de concesionarios públicos.

Esta práctica ha sido condenada por la UNESCO, que llama a los gobiernos a tomar medidas para evitar “la indebida concentración de la propiedad” de los medios, para así limitar “la influencia que puede ejercer un individuo, una familia, compañía o grupo en uno o más sectores mediáticos”, pues ello, le arrebató a la ciudadanía la posibilidad de contar con un espectro mediático diverso en sus formatos, contenidos, protagonistas y propietarios.

Se comprende que los procesos de democratización de la comunicación comprenden el asignar de manera equitativa las frecuencias del espectro radioeléctrico a estos sectores; sin embargo, también pasa por pluralizar el contenido, dar apertura en los medios de comunicación no sólo a las voces que

puedan costear el tiempo aire, sino también a representantes de las comunidades, sociedad civil y población en general.

Cada medio según su naturaleza crea estos contenidos, con diferentes fuentes, con diferentes puntos de vista y con diferentes públicos meta.

Dentro de esta lógica, la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS) se consolida como una apuesta para dar voz a las comunidades y a la sociedad civil con un enfoque alternativo al de los grandes medios comerciales.

Es así como se determinó que es importante verificar el ejercicio de este enfoque en ARPAS, además de poder construir un perfil de su contenido informativo a partir de la observación y el rescate del testimonio de quienes producen día a día los contenidos noticiosos y de opinión, es decir, sus periodistas, Jefe de Prensa, Director Ejecutivo y Productores.

Este estudio se vuelve fundamental para comprender el sistema de medios de comunicación de El Salvador, ya que ARPAS se ha convertido en el máximo referente de comunicación comunitaria del país y es importante lograr caracterizar su ejercicio periodístico para someterlo a verificación, rescatar sus aportes al Periodismo salvadoreño e incluso plantear paradigmas que otros medios emergentes puedan retomar.

Cabe mencionar que esta investigación también dejará un aporte a nivel académico dentro de la Universidad de El Salvador, particularmente en la Licenciatura en Periodismo, ya que esta podrá ser utilizada para asignaturas

como: Teoría de la Comunicación e Información II, Relaciones Públicas, Redacción Periodística para Radio y Televisión, Agencias Informativas, Ética Periodística, Periodismo Alternativo y Producción de Noticieros para Radio.

Esto por su amplia información de la producción de materiales periodísticos que día con día se realiza en ARPAS, sin dejar de lado, la aplicación del enfoque comunitario a cada uno de los formatos y rutinas periodísticas.

Por todo ello, es necesario tener claridad sobre cada uno de los elementos que implica la producción periodística. Detrás de cada nota que sale al aire debe haber un trabajo lo más completo posible que permita transmitirle al público la información de manera clara para su mejor comprensión.

En pocas palabras, la producción periodística es el proceso por medio del cual se elabora un producto informativo, el cual inicia desde la recolección de la información para elaborar una noticia hasta la puesta en antena o publicación de la misma.

Durante todo este proceso, el profesional de la comunicación debe recolectar información, organizar, redactar, maquetar, imprimir o publicar la información de un medio de comunicación en un tiempo determinado.

Todo esto se logró gracias a la utilización de técnicas de investigación que permitieron obtener la información necesaria para explorar, describir y reflexionar sobre la producción periodística de ARPAS.

Una de las técnicas fundamentales que se utilizó para esta investigación fue la observación no participante, esta consiste en el investigador se mantiene como un

espectador pasivo, el cual se limita a registrar la información que aparece ante él, sin interacción, ni implicación alguna.

En esta investigación se realizó la observación no participativa directa, ya que el investigador se basó principalmente en la entrevista y el cuestionario, las cuales son de carácter cualitativo.

La observación no participante sirvió para ampliar, perfeccionar y verificar los datos obtenidos dentro del proceso de investigación.

Otra de las técnicas utilizadas es la Entrevista a Profundidad Semiestructurada, la cual se fundamenta en el diálogo formal entre dos personas sobre un tema específico, con el objetivo de obtener información amplia que pueda servir para caracterizar el objeto de estudio.

Se consideró que es importante que esta sea semiestructurada, ya que en un primer momento se debió tener claridad de la estructura y contenidos que se deseaban abordar con los periodistas, Jefe de Prensa y Director Ejecutivo de ARPAS; sin embargo, también debió de existir la apertura necesaria para poder ampliar las preguntas y contenido en la medida que la entrevistadora considerara importante para la investigación.

Ambas técnicas permitieron tener los datos necesarios para la construcción del perfil de producción informativa de ARPAS.

Esta investigación va al encuentro de un caso de estudio jamás abordado, por lo cual se convertirá en el primer aporte teórico sobre la gremial periodística comunitaria más representativa del país.

Es conocido que, como cualquier otro medio de comunicación tradicional, las rutinas de trabajo de sus equipos periodísticos responden o se ven influenciadas por una línea editorial ya planteada, la comunitaria.

Dentro de los medios comerciales, este tipo de estudios se ha realizado con mucha frecuencia; sin embargo, los medios comunitarios son todavía un pequeño destello dentro del universo mediático que ha sido poco estudiado. Esta es la oportunidad de conocer con mayor profundidad la aplicación de una línea editorial alternativa, no casada con el poder económico y comprometida, tal cual reza la misión de ARPAS, con aportar a la construcción del buen vivir para el pueblo salvadoreño.

## **1.2 DELIMITACIÓN ESPACIO TEMPORAL**

La construcción del perfil de la producción informativa de la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), se realizó en el centro de producción ubicado en el Bulevar Constitución, Colonia Miramonte Pasaje El Rosal, No. 117, San Salvador.

La investigación se desarrolló entre los meses de marzo y agosto del año 2018.

### 1.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN

- **Por su finalidad:** aplicada porque se pusieron en práctica las teorías ya existentes y la investigación se centró en análisis de la información recabada.
  
- **Por su temporalidad:** sincrónica, ya que dicha investigación se realizó en un periodo lineal para conocer el fenómeno en un tiempo determinado.
  
- **Por su profundidad:** exploratoria-descriptiva. Exploratoria porque se hizo un primer acercamiento al fenómeno y permitió familiarizarse con algo desconocido, y descriptiva porque se reconoció cómo está constituido el fenómeno y se planteó lo más relevante de la investigación.
  
- **Por su alcance:** microsociales, debido a que se investigó sólo una parte de la realidad social, en el cual el proceso social siempre estuvo transformándose.

#### **1.4 PREGUNTA GUÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

¿Cuál es el perfil de producción informativa de la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS)?



## II. JUSTIFICACIÓN

### **Justificación**

La relevancia del objeto de estudio radicó principalmente en la importancia de conocer cómo estaba estructurado ARPAS, cuáles son las rutinas de producción informativa y los contenidos informativos que producen en el país.

El valor teórico de esta investigación giró en torno al aporte significativo que representa para algunas asignaturas de la carrera de la Licenciatura en Periodismo de la Universidad de El Salvador, las cuales tienen una estrecha relación con el objeto de estudio. Asimismo, es de mucho valor para los docentes, estudiantes y el Departamento de Periodismo, ya que se constituye en una fuente de consulta para investigaciones futuras.

La factibilidad radica, principalmente, en la ubicación y el nivel de acceso que se tiene con las personas que trabajan en ARPAS.

Finalmente, dentro de las implicaciones prácticas de la investigación, se mantuvo un acercamiento con los involucrados en el objeto de estudio, entre ellos: productores, editores y reporteros.

### III. OBJETIVOS

#### Objetivos

##### ➤GENERAL:

✓Construir el perfil de la producción informativa de la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS).

##### ➤ESPECÍFICOS:

✓Describir las rutinas de la producción informativa de ARPAS.

✓Determinar la estructura organizativa y los contenidos informativos que produce ARPAS.

✓Interpretar información de las fuentes para crear antecedentes del desarrollo de la comunicación comunitaria en El Salvador.

## ✓IV.CONSIDERACIONES TEÓRICOS CONCEPTUALES

### 4.1 ANTECEDENTES DEL OBJETO DE ESTUDIO

La Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), fue creada el 20 de febrero del año 2000. En sus inicios funcionaba como una Coordinadora Nacional de Radios Comunitarias, pero al darse cuenta que había otros proyectos de comunicación alternativa en el país unieron esfuerzos para que se les concediera frecuencias en el espectro radioeléctrico y buscar el reconocimiento legal de la radiodifusión comunitaria.

Marixela Ramos, vicepresidenta de la Junta Directiva de ARPAS, expresa en una entrevista para el Blog llamado “Pueblos” que Radio Victoria es una iniciativa que nació hace 26 años en unas de las comunidades repobladas de El Salvador, una de las que por causa del conflicto armado fueron desplazadas forzosamente por toda la represión que se vivía en ese en ese momento.

El 15 de julio de 1993 se lanza la primera señal, que fue a circuito cerrado, solo se escuchaba en la comunidad. Es un proyecto que nace con espíritu comunitario y que se ha mantenido durante más de veinte años” indica Ramos.

La mayor parte de las radios utiliza una misma frecuencia (92.1 FM) para transmitir. Esa frecuencia fue comprada por ARPAS con apoyo de la cooperación pese a que el gobierno de ese entonces realizó diferentes acciones para evitar que las radios alternativas fueran legales.

Por ejemplo, en 1995 el gobierno del entonces presidente, Armando Calderón Sol, negó a las radios comunitarias la adquisición de frecuencias, ilegalizó a las radios comunitarias al no reconocerlas y aprobó una ley que solo reconocía a las emisoras comerciales. Finalmente, estableció la subasta como único mecanismo para la obtención de concesiones.

Sin embargo, pese a las adversidades el proyecto de ARPAS nace con el fin de agrupar los esfuerzos alternativos en el área de la comunicación radiofónica alternativa en El Salvador, y convertirse en una red de expresión de la sociedad civil que contribuyera en la consolidación del proceso de paz y la democratización del país. Desde sus inicios el campo de trabajo de ARPAS ha sido la democratización de la comunicación social.

En el año 2003, ARPAS se convierte en uno de los primeros medios de comunicación en transmitir su señal vía satélite, lo que le permitió ampliar su cobertura, mejorar la calidad de su sonido y, por supuesto, el contenido de su programación. Actualmente ARPAS agrupa a 23 radios comunitarias distribuidas en todo el país (central, oriental y occidental) y representa el trabajo de un centro de comunicación que produce materiales educativos.

La estructura organizativa de ARPAS está conformada de la siguiente forma: la máxima autoridad es la Asamblea General de asociadas, esta delega a una junta directiva que se conforma por siete personas, de las asociadas.

La Junta Directiva 2018-2020 está conformada por:

- Presidente: Raúl Durán, Asociación de Capacitación e Investigación para la Salud Mental (ACISAM).
- Vicepresidenta: Marixela Ramos, ADES-Radio Victoria.
- Secretaria: Kenya Valencia, Unidad Ecológica Salvadoreña (UNES).
- Síndico: Rafael Menjívar, Sínodo Luterano-Radio Stereo Sur.
- Tesorero: Elín Jordán, Asociación Fe y Alegría El Salvador-Radio Fe y Alegría.
- Suplentes: Miguel Molina, CRC-Radio Suchitlán; Ernesto Beltrán, Asociación Unida por el Agua y la Agricultura (ACUA)-Radio Bálsamo.

Luego de la Junta Directiva está la Dirección Ejecutiva que es la encargada de operativizar, coordinar y facilitar el trabajo de la Asociación. Desde la Dirección Ejecutiva se transmiten, además, los programas de la Red Informativa.

#### ➤ **RED INFORMATIVA DE ARPAS**

Es un espacio de conexión de las radios comunitarias asociadas a ARPAS, que permite visibilizar las realidades de las comunidades y temas de interés nacionales abordados desde un punto de vista alternativo y participativo, siendo la única red de radios comunitarias en el país.

➤ **ESPACIOS EN RED**

| Espacio                       | Horario  |
|-------------------------------|--|
| Ondas Libres                  | Lunes a viernes 6:30 a 7:30 am   |
| Despachos informativos        | Lunes a viernes desde las 9 am hasta las 5 pm  |
| FRANJA 10:00 AM:              |  |
| Lunes (Franja organizaciones) | -Ecotopía 10:05 a 10:30 am<br>-A una sola voz 10:30 a 11:00 am                             |
| Martes (franja ALER)          | -Caminantes, vidas que se mueven 10:05 a 10:30 am<br>-Voces sobre la mesa 10:30 a 11:00 am |
| Miércoles                     | -Entre Todos 10:05 a 10:30 am<br>-Juventudes al aire 10:30 a 11:00 am                      |
| Jueves                        | Conexión Comunitaria 10:05 a 11:00 am  |
| Viernes                       | -A cuánto está 10:05 a 10:30 am  |
| Voces en Contacto             | Lunes a viernes 5:30 a 6:15 pm   |

## **4.2 PERSPECTIVA TEÓRICA**

Los medios de comunicación con enfoque comunitario y alternativo han tomado vital importancia en la sociedad salvadoreña, esto debido a su reciente reconocimiento en las reformas a la Ley de Telecomunicaciones, realizada el 6 de mayo de 2016 por la Asamblea Legislativa.

Dentro de ese contexto, la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), se convierte en un referente adecuado para analizar las rutinas, enfoques y línea editorial utilizados para la creación de contenidos informativos. Desentrañar estos elementos permite dar los insumos necesarios para la creación de su perfil informativo.

Es por ello, que nace el interés de realizar un estudio que sirva posteriormente de antecedente para comprender el desarrollo de la comunicación comunitaria en El Salvador.

Esta investigación tiene como línea fundamental el paradigma interpretativo, también conocido como cualitativo, humanista, fenomenológico, naturalista o etnográfico. Este pone fuertemente atención a elementos de la realidad no tan fácilmente observables, ni medibles, ni susceptibles a la cuantificación; estamos hablando de situaciones como las motivaciones, interpretaciones, creencias o significados dados para los actores sociales.

Sabiendo que el análisis se fundamentó en observar la rutina que los periodistas, editores y demás producción realizan para preparar el contenido informativo, se consideró que el paradigma interpretativo es el idóneo para esta investigación de

carácter cualitativa, pues la investigación estudia fenómenos sociales que no son cuantificables; por ello, esta perspectiva brindó el contenido descriptivo necesario para realizar su posterior análisis.

Este paradigma se basa en el proceso de conocimiento, en el cual se da una interacción entre sujeto y objeto, es decir, el estudio está ligado netamente a los aportes e influenciado por los valores que el investigador presentará en los informes.

En términos generales con el enfoque cualitativo se utilizan 5 fases, las cuales se llevó a cabo en la investigación. Se inició con la observación y evaluación del fenómeno, de igual manera se establecieron suposiciones o ideas como consecuencia de la observación y evaluación realizada.

También se probó y demostró el grado en que las suposiciones o ideas tenían fundamentos. Se revisa tales suposiciones o ideas sobre la base de las pruebas o análisis. Por último, se propusieron nuevas observaciones y evaluaciones para establecer, modificar, cimentar y fundamentar las suposiciones o ideas; o incluso para generar otras. (GRINNELL, 1997; 10).

La realidad de la sociedad es totalmente subjetiva, no existe la verdad absoluta, por ello, los significados de los procesos y los productos creados por los medios de comunicación representan un sistema de ideas que responde a una intencionalidad política, la cual siempre buscará beneficiar a unos en detrimentos de otros.



Sabiendo lo anterior, se afirma que el enfoque interpretativo cumplió las expectativas, ya que brindó puntos de partida en la investigación, a través de los tres enfoques importantes: a) rutinas de la práctica periodística, b) el contenido de la información y el impacto de los productos informativos, y c) la noticia como construcción de la realidad. (MONTERO; 1993:35)

Esto implicó que, en el primer enfoque, las rutinas de la práctica periodística, se identificará el objeto de estudio, el cual está conformado por: espacio, tiempo, fuentes y prácticas particulares que se realizan en el medio. Todo esto luego fue analizado para comprender como influyen en la construcción informativa que brindan a las audiencias.

Además, esta perspectiva desde el segundo enfoque habla sobre el contenido de la información y el impacto en los productos comunicacionales; las prácticas y costumbres particulares del medio también tienen su grado de incidencia en la producción periodística.

El paradigma interpretativo, plantea que el contenido de la información tiene un alto impacto en la sociedad o audiencias, el cual puede llevar a construcción sistemas de ideas a favor o en contra de un tema en específico.

No se debe olvidar, que los medios de comunicación y sus productos se convierten en un elemento para la interpretación de la realidad en la medida en que nos proporcionen esquemas de comprensión de nuestro entorno. (MONTERO; 1993:35).

En otras palabras, los medios de comunicación, comunitarios o comerciales, construyen realidades, pensamientos y reafirman o rechazan valores que existen dentro de la sociedad. Por ello, se puede afirmar que la información tiene la posibilidad de mantener o subvertir el orden social.

Frente a ese escenario, se observa que la perspectiva interpretativa tiene relación directa con la construcción del perfil informativo de ARPAS, ya que esta institución busca justamente subvertir el orden social establecido para construir una sociedad diferente a la actual.

Observar, recabar y analizar la información fue fundamental para extraer de la realidad diaria el proceso de construcción informativo.

El investigador es el instrumento de investigación por excelencia, en el sentido que es un creador altamente reflexivo que observa el mundo social que lo rodea, atento a lo que sucede en su interior y a los efectos de su acción investigadora. (MERUANE Y CASTRO; 2009:366)

### 4.3 SISTEMA DE CONCEPTOS

**Radio:** es un medio de comunicación que se basa en el envío de señales de audio a través de ondas de radio, si bien el término se usa también para otras formas de envío de audio a distancia como la radio por Internet.

**Radio Comunitaria:** es una estación de transmisión de radio que ha sido creada con intenciones de favorecer a una comunidad o núcleo poblacional, cuyos intereses son el desarrollo de su comunidad.

**Periodista:** es la persona que se dedica profesionalmente al periodismo, en cualquiera de sus formas, ya sea en la prensa escrita, como en la documentación fotográfica, radio, televisión o medios digitales.

**Productor:** crean ideas de contenido y programas que reflejan el espíritu de la estación y satisfacen las necesidades del oyente.

**Editor:** son los que se encargan de realizar conversiones entre distintos formatos de archivo de audio o bien entre diferentes niveles de calidad de sonido.

**Producción Periodística:** es la materia que se refiere a los procesos de creación y elaboración de la comunicación periodística a través de medios escritos, audiovisuales y electrónicos.

**Rutinas de Producción Periodística:** las rutinas de producción periodística se pueden definir como los procesos que se realizan en un tiempo y espacio determinado, en los cuales se desarrollan técnicas de trabajo, mecanismos de toma de decisiones, sistemas de organización y controles de calidad de información en un medio de comunicación.

También se puede considerar a las rutinas de producción periodística como pautas de comportamiento consolidadas en la profesión, asimiladas por costumbre y habitualmente ejecutadas de forma mecánica que están presentes en todo el proceso de producción informativa y que pueden llegar a repercutir en el mensaje transmitido a la audiencia.

**Comunidad:** conjunto de personas que viven juntas bajo ciertas reglas o que tienen los mismos intereses.

**Estudios exploratorios:** son las investigaciones que pretenden darnos una visión general, de tipo aproximativo, respecto a una determinada realidad. Este tipo de investigación se realiza especialmente cuando el tema elegido ha sido poco explorado y reconocido, y cuando más aún, sobre él, es difícil formular hipótesis precisas o de cierta generalidad.

**Fenomenología:** es una corriente filosófica, muy amplia y diversa, por lo que difícilmente valdrá una sola definición para todas sus vertientes. Sin embargo, es posible caracterizarla como un movimiento filosófico que llama a resolver todos los problemas filosóficos apelando a la experiencia intuitiva o evidente, que es aquella en la que las cosas se muestran de la manera más originaria o patente.

**Interpretación:** es el hecho de que un contenido material, ya dado e independiente del intérprete, sea “comprendido” o “traducido” a una nueva forma de expresión.

**Paradigma fenomenológico-interpretativo:** según Martín Barbero y Guillermo Briones, este paradigma es también llamado cualitativo, fenomenológico,

naturalista y humanista o 27 etnográfico, y centra su análisis en la comprensión del fenómeno o realidad sin hacer generalizaciones.

**Metodología cualitativa:** la metodología cualitativa es el método mediante el cual se utilizan técnicas cualitativas como: la entrevista en profundidad o semidirigida, grupos de discusión o grupos focales, la observación participante y no participante, todo ello con el objetivo de recoger los discursos completos de los sujetos, para luego proceder a la interpretación y análisis de las relaciones de significado.

**Entrevista semidirigida:** Es la más utilizada en los procesos de selección porque proporciona una mayor libertad y flexibilidad en la obtención de información. Alterna preguntas concretas y estructuradas con preguntas abiertas orientadas a conocer la personalidad de los participantes.

**Observación no participante:** es una técnica de investigación en la cual el investigador se mantiene al margen del fenómeno estudiado, como un espectador pasivo, que se limita a registrar la información que aparece ante él, sin interacción ni implicación alguna.

**Fuente:** cualquier entidad, persona, hecho o documento que provee de información al periodista para que éste tenga elementos suficientes para elaborar una noticia o cualquier otro género informativo.

**Agenda:** programa de actividades o de trabajo que pretende realizar una persona en un período determinado de tiempo.

**Activista:** que participa activamente en la propaganda del partido o sociedad a que pertenece o practica la acción directa en la lucha por los cambios sociales o políticos que pretende.

**Jornada:** tiempo que se dedica al trabajo en un día o en una semana.

**Subasta:** venta pública en la que se adjudica una cosa, especialmente bienes o cosas de valor, a la persona que ofrece más dinero por ella.

**Software:** conjunto de programas y rutinas que permiten a la computadora realizar determinadas tareas.

**Actor social:** es un sujeto colectivo estructurado a partir de una conciencia de identidad propia, portador de valores, poseedor de un cierto número de recursos que le permiten actuar en el seno de una sociedad con vistas a defender los intereses de los miembros que lo componen y de los individuos que representa.

**Actor político:** es aquel con carisma, un gran arraigo y popularidad entre el público y, consecuentemente, con liderazgo partidista además de una gran habilidad para la negociación y la concertación política.

**Medios comunitarios:** es un espacio de construcción de nuevas relaciones sociales para el empoderamiento de las comunidades y el fortalecimiento de la cultura local, lográndose exclusivamente, con la participación activa y protagónica de cada una de las ciudadanas y ciudadanos de la zona donde se circunscribe el medio.

**Organización social:** son los grupos conformados por un conjunto de personas que comparten opiniones, valores, visiones de mundo, intereses e inquietudes, con el fin de planificar estrategias para lograr objetivos y metas, en beneficio de un grupo de personas o comunidad.

**Medios de comunicación tradicional:** son aquellos diseñados para la difusión de mensajes a nivel masivo. Entre ellos, podemos mencionar la radio, la televisión y el periódico.

**Frecuencia:** número de oscilaciones, vibraciones u ondas por unidad de tiempo en cualquier fenómeno periódico.

**Investigación:** conjunto de métodos que se utilizan para resolver problemas llevando a cabo operaciones lógicas que parten desde objetivos puntuales y se sirven del análisis científico para dar respuestas.

**Concesión:** la acción y resultado de concederle algo a alguien.

**Democratización:** es la conversión de una cosa, de una institución o de una persona a la idea de la democracia. La democratización es un proceso por el cual una actividad social se vuelve más accesible y popular para distinto segmento de la sociedad y en grupo de diferente edad, sexo, raza y clase social.

**Red satelital:** consiste de un transponder (dispositivo receptor-transmisor), una estación basada en tierra que controla su funcionamiento y una red de usuario, de las estaciones terrestres, que proporciona las facilidades para transmisión y recepción del tráfico de comunicaciones, a través del sistema de satélite.

**Transmisor:** aparato que sirve para transmitir o emitir señales eléctricas o telefónicas.

**Banda ku:** es una porción del espectro electromagnético en el rango de las microondas que va de los 12 a los 18 GHz.

**Espectro de frecuencias:** se trata dentro de un fenómeno ondulatorio, que puede ser luminoso, sonoro o electromagnético, de la distribución de las amplitudes para cada frecuencia.

**Fibra óptica:** es un medio de transmisión empleado habitualmente en redes de datos; un hilo muy fino de material transparente, vidrio o materiales plásticos, por el que se envían pulsos de luz que representan los datos a transmitir.

**Statu quo:** expresión latina con que se hace referencia al estado o situación de ciertas cosas, como la economía, las relaciones sociales o la cultura, en un momento determinado.

**Periodismo Alternativo:** es un emisor de información independiente que no constituye una agencia de información ni de los medios masivos de comunicación organizados como empresas. Está compuesto por periodistas que trabajan de forma independiente, individuales o de organizaciones sociales, ecologistas, culturales y políticas.



## V.METODOLOGÍA

### 5.1 DEFINICIÓN DE LA MUESTRA O CORPUS DE ANÁLISIS

**Leonel Herrera**, Director Ejecutivo.

**Norma Ramírez**, Coordinadora de la Red Informativa de ARPAS.

**Josseline Roca**, Periodista.

**Krissia Girón**, Periodista.

**Donaldo Barahona**, Producción.

**Francisco Calles**, Encargado del área técnica.

**Eduardo González**, Producción.

**Angélica Cárcamo**, Encargada del área de formación e investigación de la Red Informativa de ARPAS.

**Douglas Zavaleta**, Administrativa.

**David Gallardo**, Encargado de Soporte y Servicio Web.

**Cristina Star**, Radio Victoria.

**Mario Maida**, Radio La Klave.

## 5.2 DETERMINACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

Para llevar a cabo la recolección de información en la investigación sobre El Perfil de la Producción informativa de la Asociación de Radios y programas Participativos (ARPAS), se utilizaron dos técnicas de carácter cualitativo, estas son: **La observación no participante y la entrevista semidirigida.**

En primer lugar, se puede decir que la observación comprende el registro de los patrones de conducta de personas, objetos y sucesos de forma sistemática para obtener información del fenómeno de interés.

Según Felipe Pardinás, la observación es una técnica antiquísima, cuyos primeros aportes son difíciles de rastrear. “La observación puede definirse como el uso sistemático de nuestros sentidos en la búsqueda de los datos que necesitamos para resolver un problema de investigación”, plantea el autor.

Existen dos tipos de observación: Participante y no participante. Pero en esta investigación se utilizó la segunda de ellas. Para Carlos Sabino, la observación no participante también se conoce con el nombre de observación simple y se da cuando el observador no pertenece al grupo y solo se hace presente con el propósito de obtener la información.

Según Eva Luz de Alvarado, la observación no participante ocurre cuando el investigador no tiene ningún tipo de relación con los sujetos que serán observados ni forma parte de la situación en que se dan los fenómenos en estudio.

Sin duda, la observación no participante permitirá acompañar y registrar directamente las rutinas de producción informativa del personal de ARPAS, por ejemplo, con esta técnica se pudo acompañar a los periodistas en las coberturas periodísticas para conocer cómo elabora las noticias, el trabajo en equipo, el tiempo de publicación y los tipos de fuentes informativas que utilizan.

Además de la observación no participante, se empleó la técnica de la entrevista semidirigida. El escritor argentino, Carlos Sabino, sostiene que esta entrevista, desde el punto de vista del método, es una forma específica de interacción social que tiene por objeto recolectar datos para una investigación.

La entrevista semidirigida es una técnica de recopilación de información y datos mediante una conversación profesional. “se puede decir que en esta se utiliza la indagación exhaustiva para lograr que el entrevistado hable con libertad sobre un tema específico”, señala Sabino.

Esta técnica consiste en realizar preguntas de acuerdo a las respuestas que vayan surgiendo durante la entrevista. En esta modalidad se trabaja con preguntas abiertas, sin un orden preestablecido, adquiriendo características de conversación.

A diferencia de la entrevista estructurada, en este tipo de reunión el entrevistador solo tiene una idea aproximada de lo que se va a preguntar y va improvisando las cuestiones dependiendo del tipo y las características de las respuestas. Además, el énfasis se pone más en el análisis de las impresiones que en el de los hechos.

Carlos Sabino, plantea además que la entrevista semidirigida es aquella en que existe un margen más o menos grande de libertad para formular las preguntas y

las respuestas. Una postura similar plantea Manuel Galán, ya que dice que en esta modalidad de la entrevista existe un grado mayor de libertad de acción, por lo que la entrevista suele ser más ágil. Y agrega que al igual que en la entrevista planificada tiene unos objetivos y un plan de desarrollo.

Las características principales de la entrevista semidirigida son la flexibilidad y el grado de libertad. Por tal razón, fue de gran aporte para la construcción del perfil informativo de ARPAS, ya que se buscó entablar conversaciones con los encargados de producir los contenidos informativos de ARPAS para obtener información valiosa que permita conocer el perfil de los participantes, la organización del medio y las rutinas de producción.

## **VII. EXPOSICIÓN DE RESULTADOS**

### **¿Qué es ARPAS?**

La Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), es una asociación que fue creada el 20 de febrero del año 2000, como asociación promueven la participación ciudadana, la organización comunitaria, el desarrollo local, los derechos humanos, los valores democráticos, la equidad de género, la memoria histórica y la defensa del medioambiente.

ARPAS, cuenta con 23 radios, entre ellas; Radio Acaxual, Radio Bálsamo, Radio Cacahuatique, Radio Copinula, Radio Fe y Alegría, Radio Fonseca, Radio Guazapa, Radio Güija, Radio Izcanal, Radio Juventud, Radio Juvi, Radio La Klave, Radio La Voz de Mi Gente, Radio Mangle, Radio San Pedro, Radio Segundo Montes, Radio Sensunat, Radio Stereo Sur, Radio Suchitlán, Radio Sumpul, Radio Tazumal, Radio Tehuacán y Radio Victoria.

Las 23 emisoras radiales tienen como propósito contribuir a la libertad de expresión, participación y el desarrollo integral de las comunidades en El Salvador. Cabe destacar que las radios comunitarias desde su creación han jugado un papel fundamental en el desarrollo de las comunicaciones.

De acuerdo a los periodistas investigados ARPAS surge luego de la firma de los Acuerdos de Paz, bajo el marco de un proceso democratizador.

“El periodo de guerra te va dando un camino por donde va la comunicación alternativa, si nos quisiéramos ubicar en el periodo donde ya por lo menos se va

hablando algo de la radio comunitaria sería como en los 90's", enfatiza Mario Maida, Director de radio La Klave.

Maida recalcó que en un momento los medios de comunicación; radio, televisión, medios impresos y radios comerciales eran pocos y sobre todo restringidos, él señala que para el periodo de los años 90's, no existía la posibilidad de que la población llegaran a tener acceso a los medios, y que la única posibilidad era crear medios propios.

Ante la necesidad de ser escuchados y escuchadas, las comunidades se movilizaron hacía ANTEL a solicitar frecuencias, pero no se les otorgó, esto permitió que la población tomara la iniciativa colocando antenas y empezar a monitorear si existían frecuencias libres.

"Lo que hace ARPAS es venir y comprar en el mercado una frecuencia, pero tanto era el rechazo que existieran las radios comunitarias que en ASDER la directiva dio la instrucción a todos los asociados que era prohibido usar una frecuencia para medios comunitarios", expresó Leonel Herrera, Director Ejecutivo de ARPAS.

"Debido a las diversas dificultades que surgieron para adquirir una frecuencia se buscó a alguien que se hiciera pasar por un inversionista y así poder crear una empresa de comunicación, es así como se adquiere una frecuencia" relató, Cristina Star, fundadora de Radio Victoria.

Ante, el logro de tener una empresa de comunicación se compró la frecuencia 92.1 FM; la cual fue fragmentada en varias porciones para que todas las radios transmitieran desde sus lugares de ubicación.

En los últimos años ARPAS, junto a otras organizaciones de la sociedad civil, vienen abogando por la creación de una ley que democratice la comunicación, la cual reconozca a los medios comunitarios y les permita el acceso a frecuencias del espectro eléctrico.

Su visión va encaminada a ser una red de radios comunitarias y centros de comunicación radiofónica, las cuales propicien la democratización de la palabra a través de la comunicación participativa por medio de la población.

## **RUTINA**

Como rutina se entiende a todas aquellas costumbres que han sido adquiridas dentro de un modo determinado o una reiteración de acciones que se constituyen en hábitos, además se comprende que las rutinas son parte de un hábito, que requiere de un pequeño o ningún razonamiento y es aprendido, más que innato.

De acuerdo, al filósofo, Charles Sanders Peirce, “un hábito es una disposición a actuar de una determinada manera, y esa determinación está impulsada por un propósito”.

Para Peirce la persona es un sistema dinámico y orgánico de hábitos, sentimientos, deseos, tendencias y pensamientos que crecen en su interacción comunicativa con los demás, más aún, los hábitos son un medio para el crecimiento no sólo del ser humano sino también del universo mismo, que está en constante evolución”.

Krissia Girón, periodista de ARPAS, explicó que las rutinas de principio a fin que siguen los periodistas de la asociación de ARPAS, comienzan con las asignaciones que cada periodista deberá realizar para cubrir la fuente noticiosa.

Girón aclaró que la encargada de distribuir la pauta informativa desde un día antes es Norma Rodríguez, quien es Coordinadora de la Red Informativa de ARPAS. Ella al igual que el equipo de periodistas debe de estar a la expectativa de lo que ocurra en el ámbito nacional, ya que de un momento a otro la asignación de cobertura puede cambiar.

Después de ser asignadas las actividades, los periodistas tienen la opción de dirigirse desde sus casas hacia las coberturas ya teniendo en mente que tema van a cubrir y así poder obtener el mejor contenido posible.

Girón comentó que tal como lo dictan las prácticas radiales el contenido informativo debe de ser veraz e inmediato a la hora de compartir el contenido lo más pronto posible, en su oportunidad ello tiene la capacidad de hacer enlaces en vivo para avanzar en tema.

Afirmar que como radios comunitarias su fin no va encaminado solo a brindar en la información que funcionarios públicos puedan brindar o la acción que vayan hacer, sino que también tratan de cuestionar otros temas que estén dentro de sus agendas, como, tal como el de derechos humanos y el medio ambiente.

“Si vamos a una asignación, a una cobertura donde sale por ejemplo de la Ley de Agua con algún funcionario o de otra cosa de medio ambiente o de la Asamblea o de quien sea, tratamos de sacar ese tipo de temas, también de reacciones porque



así vamos al cuestionamiento de otros temas que también son importantes para nosotros”, explicó Krissia.

Luego de realizar la cobertura, los periodistas llegan a la oficina de ARPAS a procesar todo el material, pero desde el momento en que se llevan a cabo las coberturas empiezan a enviar al centro de ARPAS, fotografías, videos y audios para el despacho informativo y también para la actualización de redes sociales y página web.

“Cuando cubrimos en las mañanas ya sea yo u otra persona siempre estamos encargadas de uno de los despachos de la hora, a cada hora se emite un despacho en vivo con la cobertura que estemos haciendo en el momento”, enfatizó Krissia.

Es de mencionar que en el año 2017 se comenzó a incursionar en el área multimedia y en el año 2018 ARPAS tuvo como objetivo impulsar un poco más las redes sociales y su página web.

Es por esto los periodistas de ARPAS siempre están en busca de material informativo que les pueda aportar contenido a sus redes sociales o pagina web y así las audiencias pueda participar más.

“Hasta el año 2017 fue que no teníamos mucha interacción y porque también no había como mucho impulso, es decir no compartíamos con muchas cosas, ahora lo hacemos todos los días, hacemos transmisiones, compartimos las noticias, editoriales de las entrevistas incluso están promocionando cada uno de los programas de la red informativa”, detalló Girón.

Ella sostiene que para procesar el material en algunas ocasiones parten de la discusión entre el equipo de prensa.

“De repente son notas que podemos sacar una especie de nota fría, pues no hay mucha discusión, vemos que el tema está claro, pero de repente hay temas donde también están incluidos no sólo en lo que sería la cobertura, sino que también más temas nuestros, donde tratamos de generar materiales más profundos u otro tipo de reacciones”, confirmó Krissia.

Finalmente, en común acuerdo y con el contenido discutido empiezan la redacción y el procesamiento de los audios. Se comienzan las notas o los reportajes en el formato que hayan elegido y los del área de producción técnica se encargan de su elaboración. En algunas ocasiones los periodistas realizan la producción de materiales e intervienen, ya que tienen una idea de cómo es el orden y el formato que van a realizar.

“En mi caso yo hago los reportajes, no sólo de hacer la cobertura o de hacer el procesamiento de material, sino que también la producción técnica, montarlo, musicalizarlo y toda la edición”, puntualizó Girón.

## **FUENTES**

La relación que se tiene con las fuentes es una de las más complejas y básicas de todo el proceso de producción periodística, incluso en aquellos casos en que el periodista ha asistido en persona al acontecimiento porque suponen un punto de vista distinto y aportan datos complementarios.

El periodista no puede ser testigo de todos los acontecimientos dignos de ser convertidos en noticia, de allí que para construir sus relatos deba basarse en testimonios que los respalde.

En el proceso de producción periodística, los medios van construyendo una red de fuentes informativas que se va reconfigurando, de manera permanente, a partir de la selección y jerarquización cotidiana de las fuentes. Esta red depende de varios factores:

El interés del periodista, cuya agenda y relaciones se renuevan en el proceso de inclusión, exclusión y jerarquización de fuentes.

El interés de la fuente, cuya relación con el periodista y con el medio no es de carácter lineal y está marcada por el mutuo interés y por el riesgo del conflicto.

El medio de comunicación, cuya línea editorial, prestigio y credibilidad pueden lograr el acceso a determinadas fuentes o el alejamiento de otras.

El proceso productivo, a partir del cual los medios tienden a trabajar preferentemente con aquellas fuentes que les brindan materiales noticiosos ya acabados y que no precisan de la reelaboración del periodista.

“Hay un principio general de la lógica periodística que es que vos tenés que hacer un equilibrio de fuentes. Tenés que presentar las distintas visiones que hay sobre los hechos, eso tenés que respetarlo. El medio o el periodista tienen la responsabilidad de abordar la noticia apegada a los hechos con énfasis, datos y fuentes correspondientes. Y así es como se pone la información orientada a que la

gente comprenda la veracidad de un hecho”, explica Leonel Herrera, Director Ejecutivo de ARPAS.

En ARPAS se tiene como objetivo contribuir a la libertad de expresión, participación y el desarrollo integral de las comunidades, es por ello que sus fuentes de prioridad son las organizaciones sociales, las comunidades y la gente cercana a sus radios.

Con el tiempo, ARPAS, ha visto con qué fuentes pueden trabajar, pero tienen muy claro que trabajan con el sector popular. “Hay algo que para bien o para mal, esto sí lo ha institucionalizado la Dirección Ejecutiva ARPAS, es que nuestra agenda sea más coherente políticamente e informativamente”, exclama Angélica Cárcamo, Coordinadora de Formación e Investigación de ARPAS.

Por otra parte Krissia Girón, periodista de ARPAS, agregó que una de las características de las noticias de la Asociación, es que tratan de ser educativas y explicativas con las comunidades, ella afirmó que si en algún momento el contexto de la noticia es muy complicado tratan de que las notas no sean muy técnicas, y si hay un tema técnico buscan la manera de explicarlo, ya que su interés es que la audiencia pueda comprender lo que se le transmite y así generar una acción.

“En el trasfondo es un poco el objetivo de toda la producción informativa y educativa y en general del proyecto de ARPAS, que la gente se apodere a través de nuestra información, para eso tenemos que partir del equipo de prensa, tenemos que discutir cómo vamos a presentar esta información al aire”, añadió Girón.

## **ASPECTOS TÉCNICOS**

La Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), cuenta con un área de tecnología que se encarga de monitorear todo aspecto técnico, ya sea interno o externo, para ello el área técnica está pendiente de que las 23 radios asociadas a ARPAS tengan una buena transmisión y que los periodistas puedan contar con lo último en tecnología.

Francisco Calles, encargado del área técnica de ARPAS, indicó que esta área se encarga de estar pendiente de cualquier falla o problema que puedan tener los equipos de las radios, como; el transmisor, la consola o las computadoras.

Como parte de su rutina, Francisco señaló que los técnicos son los encargados de cambiar las antenas o reparar transmisores y que algunos de esos repuestos los mandan a traer fuera del país, ya que en El Salvador no se cuenta con ellos.

“Desde las instalaciones de ARPAS nos movilizamos para cualquiera de las 23 radios asociadas que tenga algún problema o sino desde acá tratamos la manera de darles ese apoyo en la parte técnica, las radios tienen un juego de cuatro antenas, entonces si en este caso una antena no llega a funcionar, o no la hago funcionar en el día puedo dejar la radio funcionando con dos o si es posible con una, claro la cobertura ya no va a ser la misma en ese día o en un par de días, pero se resuelve”, sostuvo Francisco.

Él argumento que en el área de innovación tecnológica es de suma importancia brindar mantenimiento a las computadoras, es decir el Software que ocupan, ya

que transmiten a través del internet y su objetivo es mantener una conexión estable, ya que así las radios pueden transmitir sin ningún problema.

Francisco agregó que en ARPAS utilizan software como el “boot”, definido como el proceso que inicia el gestor de arranque que es un programa ejecutado por el BIOS cuando se enciende una computadora, al igual que el software “OBS” el cual es una aplicación libre y de código abierto para la grabación y transmisión de videos por internet.

“El software “OBS” lo hemos implementado desde hace un par de meses y lo hemos empezado a hacer con una camarita que no es profesional, pero nos hemos dado cuenta que sí es importante tener esa presencia, tanto en las entrevistas, como en los programas que se transmiten en vivo”, detalló Francisco Calles.

Asimismo, sostuvo que desde las instalaciones de ARPAS se envía señal para todas las radios a través de satélite. Esta señal tiene un atraso de 30 segundos de su transmisión real.

“Como parte del nuevo proyecto nos queremos pasar a banda Ku, nos lo han recomendado como muy estable, mientras estamos con los equipos digamos en este caso servidor con el internet de fibra óptica y con los Software que estamos trabajando”, exalta Calles.

Para Calles, cada área de tecnología tiene un grupo de red, donde todas las radios tienen un grupo para dar a conocer la conexión satelital o si tienen algún

problema con los equipos, asimismo, él mencionó que siempre se debe de llevar un control para ver si las radios están conectadas.

“A veces tenemos problemas, y reconocemos que como radios comunitarias es un trabajo bastante grande el que llevamos, y me refiero a lo económico”, afirmó el encargado del área técnica, Francisco Calles.

## **ENFOQUE INFORMATIVO**

“Hay que democratizar los medios para que éstos no se usen de forma exclusiva en beneficio de un sector, de una ideología y de intereses hegemónicos; para que el ciudadano común no quede al margen del proceso de la comunicación social, como mero destinatario o consumidor pasivo de mensajes”, recalcó Carlos Ramírez, en el artículo Perfil de los comunicadores sociales desde la perspectiva de la comunicación humanizadora.

Para el periodista y escritor, Horacio Verbitsky, el Periodismo es difundir aquello que alguien no quiere que se sepa, el resto es propaganda, su función es poner en vista lo que está oculto, dar testimonio y por lo tanto molestar.

Partiendo de ambos conceptos antes mencionados, Leonel Herrera, periodista y Director Ejecutivo de ARPAS, explicó que el Periodismo dominante, tradicional o hegemónico; en vez de ser un mecanismo de interpretación de la realidad se ha pervertido hoy en día, mismo que ha dado paso a convertirse en un mecanismo de manipulación de la realidad.

” Frente a la perversión con el Periodismo dominante hegemónico, el periodismo Alternativo vendría a ser la recuperación de la esencia de lo que es hacer periodismo”, explicó Herrera.

Para Peter Lewis, la comunicación alternativa, es aquella que propone lo alterno a los medios tradicionales, es decir a los más utilizados, en dicha práctica hay un intento implícito de suplantar a los medios tradicionales, buscando oponerse a los sistemas de los medios de comunicación de masas y a sus implicaciones sociales.

Lewis agregó que los medios alternativos se plantean como todos aquellos medios que están en oposición o alternativa a los medios masivos tradicionales que son ampliamente consumidos y con un acceso mayoritario, para él se trata de medios que ofrecen servicio a comunidades o grupos que quedan al margen de los medios establecidos, y únicamente buscan un cambio social.

“El Periodismo Alternativo no es posible hacerlo en un esquema comunicacional como el que se encuentra en el periodismo hegemónico, solo es posible practicarlo en una concepción de comunicación democrática y de esquema de comunicación democrático” afirmó Herrera.

De acuerdo a Herrera, la Asociación Latinoamericana de Educación y Comunicación Popular (ALER), la comunicación popular tiene tres características que la define y diferencia de la comunicación tradicional.

La primera característica tiene que ver con ¿Quién es el sujeto de la comunicación? Esta responde a que en la comunicación popular el sujeto es concebido como el principal referente para que exista la comunicación, debido a



que son ellos quienes tienen derecho a informarse, expresarse, tener acceso a los medios de comunicación, por lo que se da paso a colocarlos en la agenda mediática como principales fuentes de información, explicó el Director de ARPAS.

La segunda característica se asocia con ¿Quién es el sujeto en la comunicación hegemónica? En la comunicación hegemónica Herrera aclaró que se involucran a otros agentes, por ejemplo, los medios tradicionales, las empresas de comunicación, los anunciantes, los grupos empresariales, quienes son los que inciden en la afinidad política de los dueños de los medios, “acá estos agentes son los que determinan el contenido de la comunicación”, enfatizó Herrera.

En este punto ARPAS aclaró que la comunicación se vuelve un interés para la gente, donde su punto de partida se define a través de la agenda con los temas que realmente son de interés para la ciudadanía, es aquí donde para la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador, la comunicación popular plantea una forma metodológica, interactiva, dialógica y participativa.

Mientras que la tercera característica tiene que ver con ¿Cuál es la apuesta política de la comunicación? Hay que aclarar que la comunicación hegemónica busca mantener el llamado estatus quo, mismo que se inscribe bajo un paradigma capitalista neoliberal. “Esta comunicación se rige por promover el consumismo, pero para la comunicación popular es la promoción y búsqueda de cambios estructurales a favor de la gente en lo económico, lo social y lo político, la construcción de nuevos modelos”, agregó Herrera.

ARPAS maneja temas como; los derechos humanos, equidad de género, alternativas económicas, protección del medio ambiente y la diversidad de género etc.

De igual manera, Angélica Cárcamo, señaló que en ARPAS se crearon agendas de interés para los sectores comunitarios o populares que en su mayoría provienen de zonas urbanas y áreas vulnerables.

Además, Cárcamo señaló que ellos como medios de comunicación han trabajado temas que medios internacionales no han dado a conocer.

“La agenda de ellos era asesinatos, narcotráfico, pandillas o manifestaciones, pero temas como problemas comunitarios, no eran del interés de los medios”, mencionó Cárcamo, agregó, que para el año 2012 existía la red de prensa que mantenía alrededor de cinco corresponsales de las radios asociadas más grandes.

“Nosotros tenemos un manual de estilo periodístico que trabajamos en el año 2012-2013, y lo publicamos en el 2014, luego de esto llegamos a un acuerdo en el 2018 que es necesario hacer una segunda versión de este manual de estilo, en ello lo que buscaremos es crear pautas comunes en la agenda informativa”, afirmó Cárcamo.

Ella sostiene que, entre los temas a abordar, se determinaron en una serie de talleres y se eligieron los temas coyunturales, como, por ejemplo; el tema de la minería.

“Ahora, por ejemplo, se está marcando mucho el tema sobre la desigualdad de género, entonces siempre la agenda se construye con base a los intereses que

mencionan cada una de las radios y esa línea se mantiene constante”, precisó Cárcamo.

La periodista de ARPAS, Krissia Girón, opinó que ARPAS nació desde las comunidades y es un proyecto que lo mantienen las comunidades, el movimiento popular, no sólo en el sentido financiero sino, político e institucional.

“Es lo justo que ese enfoque informativo vaya direccionado hacia esos sectores que vieron en este proyecto una ventana, un micrófono y una voz que no tenían en los grandes medios”, acotó Girón.

## **ESTRUCTURA ORGÁNICA**

La Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), está estructurado por medio de una Asamblea General, la cual es la máxima instancia de la asociación que está integrada por una Junta Directiva y su respectivo Director Ejecutivo.

En este punto el Director Ejecutivo tiene la plena responsabilidad gestionar, coordinar y facilitar todos los procesos que involucren a las 23 radios asociadas, además de procesos relacionados con la producción informativa, capacitaciones, con investigación e incidencia.

### **Funciones de la Dirección Ejecutiva**

Dentro de sus funciones, la Dirección Ejecutiva responde a cinco áreas, entre ellas la primera va enfocada a la producción informativa, la cual incluye la coordinación de los espacios informativos, llamados; noticieros, micro informativos, los que además son transmitidos a través de las radios comunitarias.

La primera también aglutina la producción de campañas educativas tales como; campañas de la privatización del agua, equidad de género, prevención de la violencia, defensa del medio ambiente, entre otros. Asimismo, de la producción comercial, que pautan los clientes, organizaciones, instituciones, quienes en su mayoría solicitan cuñas radiales, además de lo que se promueve en redes sociales.

Por último, se incluye la producción del informativo Latinoamericano llamado “Contacto Sur”, que es un informativo que produce ALER.

ALER, es una especie de ARPAS latinoamericana, quien tiene a cargo la producción de un informativo llama “Contacto Sur” y se desarrolla bajo tres emisiones.

La primera de ellas, se produce en Caracas, Venezuela, en la Radio Fe y Alegría, y se transmite en toda América Latina, seguidamente, segunda emisión es la que se produce en El Salvador, por parte de ARPAS, y está a cargo de la conducción de Norma Ramírez, en un horario de 11:00 am y enlazada en el horario de las 12:00 del medio día, hora local de Ecuador, posteriormente, hay una tercera emisión llevad acabo en Argentina, Rosario, la cual es vespertina.

La segunda área va enfocada a la investigación y formación, la cual es la responsable de coordinar todos los procesos de formación y capacitación, de igual forma se coordinan los procesos de capacitación en mercadeo y redacción periodística en estudios de audiencia.

También se coordina el proceso de innovación institucional que consiste en un proceso de diagnóstico y planificación estratégica en cada una de las emisoras radiales, acá también se ve la formación e investigación periodística.

“ALER además de tener como asociadas a coordinadores de medios de América Latina, también tiene redes temáticas que son las redes de medios, pero con estas redes temáticas ALER logra conectarse con otros medios que no necesariamente son medios asociados, Una de esas redes temáticas es la red de comunicación y migración que se coordina desde San Salvador”, explicó, Leonel Herrera, Director Ejecutivo de ARPAS.

Él explicó que la tercera área es la red de innovación tecnológica tiene que ver con el área técnica, ya que se incluyen dos componentes técnicos; el primero es el componente radiofónico, donde se encuentran los transmisores y reparan las antenas, igualmente, se da acompañamiento técnico a las radios para revisar, arreglar equipos, mientras que el segundo componente es la web, donde se determina la perspectiva técnica.

El director de ARPAS mencionó que la cuarta área tiene a su cargo la sostenibilidad, esta va acompañada de varios componentes como el departamento de mercadeo, donde se ve la gestión y pauta publicitaria para la red y para las radios.

También desde esta área se ve el tema de proyectos, el tema de posibilidades de trabajar propuestas de proyectos, recalcó. Herrera argumentó que ARPAS se

concentra en la última área, ya que está relacionada con los espacios de incidencia.

“ARPAS, es una institución que tiene una dualidad por un lado nos percibimos como una red de medios, pero, por otro lado, ARPAS también es una organización de la sociedad civil que su ámbito es la comunicación participativa e interactúa y participa con los espacios del movimiento social a los que ARPAS pertenece”, definió Leonel Herrera.

“Nuestro principal espacio responde a la Red por el Derecho a la comunicación (REDCO), ese es “nuestro espacio”, nuestro principal tema es buscar e incidir en el ámbito de las comunicaciones, ya que se vuelve en el tema esencial para buscar la democratización de las comunicaciones”, recalcó Herrera.

Leonel Herrera enfatizó que ARPAS también forma parte de la Alianza Social Por la Gobernabilidad y la Justicia (ASGOJU), la cual es un espacio de las coyunturas políticas como campañas sobre la evasión fiscal y sobre denuncias de casos de corrupción.

Además, señaló que ARPAS es parte de la Alianza Contra la Privatización del Agua, igualmente tiene participación dentro del Observatorio del Gobierno Abierto (OGA), el cual es conformado por un grupo de organizaciones sociales que abordan el tema de la transparencia y acceso a la información.

Otro espacio del cual forma parte es la Red Salvadoreña por el Derecho a la Educación (RESALDE), ONG que promueven el tema de la gratuidad, el carácter público de la educación y la necesidad de incrementar el presupuesto educativo.

## **PROGRAMACIÓN**

Angélica Cárcamo, aseveró que desde sus inicios ARPAS, buscó realizar procesos de formación política, ya que para ellos esto es de suma importancia, puesto que ayuda a la formulación análisis coyunturales.

“Nosotros abrimos debate con las comunidades con las radios, inventamos un conversatorio de la democratización de la comunicación y a eso también lo relacionamos con otro concepto de lo que es el buen vivir, que tiene que ver con todo el reconocimiento del trabajo con los sectores comunitarios y como la comunicación se reconoce como derecho tuyo. Hay que quitar esa concepción de que solo los medios pueden comunicar”, sostiene Cárcamo.

Por otra parte, Norma Rodríguez, Coordinadora de la Red Informativa de ARPAS, acotó que la asociación reivindica temas como la memoria histórica. “Hay que darle a la gente contexto, no solamente de la situación actual, sino también de la historia del país y de muchos acontecimientos, también hay que brindarles participación si algo consideramos muy importante es que la comunidad participe y se escuche”.

ARPAS destacó que maneja una franja de programas con temas como, por ejemplo; las organizaciones sociales, temas ambientales y coyunturas.

“En relación a la agenda nosotros no tenemos ningún tema anticipadamente vetado, lo que hay son temas prioritarios, es decir, hay temas de los que hablamos con más énfasis, con mayor profundidad y otros, son menos” explicó Leonel Herrera, Director Ejecutivo de ARPAS.

Raquel Rodríguez Díaz, autora del libro de la agenda Setting: aplicación a la enseñanza universitaria, explica que desde el punto de vista de la Teoría de la Agenda-Setting, el término agenda se acuña en un sentido metafórico para expresar cómo las agendas o temas considerados relevantes por los medios pasan a ser subrayados también en las agendas de la audiencia.

“Las personas no sólo reciben información a través de los medios sobre determinados temas o asuntos que ocurren en el mundo y son considerados prioritarios, sino que también aprenden de ellos la importancia y el énfasis que les deben de dar” precisa, Díaz.

Como objetivo ARPAS construye una agenda alternativa que “es una agenda más plural, diversa, pensada desde los intereses de la gente que desde una lógica comercial, de intereses políticos, que son las que rigen la agenda de los medios tradicionales”, sustentó Leonel Herrera.

Bajo una lógica de la construcción de la agenda de ARPAS, esta consiste en abordar críticamente los mismos temas o algunos temas que tratan los medios tradicionales y la otra es tratar de construir una agenda propia, alternativa que responda a las demandas ciudadanas.

“Por ejemplo, hay una protesta en las calles de San Salvador, los dos medios hegemónicos y medios alternativos vamos a hablar de lo mismo, los primeros van a hablar del tráfico vehicular que generó, que estudiantes de la universidad iban manchando paredes, y puntos así desde esa lógica” afirmó Herrera.



“Nosotros en cambio, hablamos de esa protesta desde una lógica en la que involucramos las razones por las que las personas se están manifestando, decimos que las personas no quieren que se privatice el agua, que es un derecho humano, etc. Con ejemplos tan sencillos podemos aplicar en todos los temas y todos los hechos” aclaró Herrera.

## VIII. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### Conclusiones

✓Al culminar la investigación “El Perfil de la Producción Informativa de la Asociación de Radios y Programas Participativos de El Salvador (ARPAS), entre marzo y agosto de 2018” se determina que se cumplió el objetivo general ya que por medio de las seis categorías de análisis se pudo construir el perfil.

✓Con respecto a la categoría de la rutina de la producción informativa se logró describirla en la exposición de los resultados.

✓ Hay que destacar que por medio de la observación y recabación de información de las fuentes orales consultadas se determinó la estructura organizativa y los contenidos informativos que produce ARPAS.

✓Por medio de este estudio se logró crear un antecedente para comprender el desarrollo de la comunicación comunitaria en El Salvador y se hizo por medio de la interpretación de la información brindada de la mayoría los que forman parte de ARPAS.

## **Recomendaciones**

✓A los periodistas y comunicadores se les recomienda no apartarse de la objetividad e imparcialidad al momento de difundir material informativo ya que si sobrepasa de la libertad que le ofrece el medio para el que labora puede incurrir a una manipulación de la información, impidiendo que la población tenga claridad de los acontecimientos.

✓A ARPAS se recomienda siempre mantener visible y hacer pública la labor de las comunidades que día con día se esmeran dar a conocer los problemas y sus posibles soluciones que tienen para su comunidad.

✓A los medios de comunicación tradicionales se les recomienda darle énfasis y agregar a sus agendas informativas temas como: los derechos humanos, equidad de género, protección del medio ambiente y la diversidad de género.

✓A las instituciones gubernamentales se les recomienda abrir espacios donde las personas puedan participar y debatir, para así contrastar y aportar ideas referentes al periodismo tradicional y periodismo popular, de tal manera que se pueda generar un cambio positivo a la sociedad.

✓Al estado tomar en cuenta las demandas de la población en temas de coyuntura que les afectan y que necesitan que se solucionen.

## VIII. FUENTES DE CONSULTA

### LIBROS

**AGUDELO, IRENE**, *La influencia de las rutinas productivas en la construcción del acontecer nacional: el caso de siglo 21, periódico de Guadalajara*, México, México, Edición 28, 1996, Editorial Universidad de Guadalajara. 133pp.

**BRIONES, GUILLERMO**, *Incompatibilidad de paradigmas y compatibilidad de técnicas en ciencias sociales*, Universidad de Chile, Santiago, Pág. 25.

**HERNÁNDEZ SAMPIERI**, Roberto, **FERNÁNDEZ Collado**, PILAR Carlos, **BAPTISTA Lucio**, 2006, *Metodología de la investigación*, México, Cuarta Edición, Editorial McGraw-Hill. 850pp.

**LÓPEZ, MANUEL**, *Como se Fabrican las Noticias*, Editorial Paidós, 1995, Pag.111.

**MANFREDI, JUAN LUIS**, *Manual de Producción Periodística*, Editorial MAD, 2000. Pag.195.

**MARTIN BARBERO, JESÚS**, *De los Medios a las mediaciones*, México, Ediciones G. Gili, Pág.300.

**SCHÜTZ, ALFRED**, *La construcción significativa del mundo social*, Ediciones Paidós, Barcelona. 1932. pág. 107

## **LIBROS EN LÍNEA**

**HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto, FERNÁNDEZ COLLADO, Carlos, BAPTISTA LUCIO, Pilar, 2003, *Metodología de la Investigación*, México, D.F, Ediciones McGraw-Hill Interamericana.**

**LEWIS P, 1995 *Medios de Comunicación alternativos: La conexión de lo mundial con lo local*, Francia: UNESCO.**

**Montero Sánchez, Dolores, 1993, *La información periodística y su influencia social*, España, Barcelona, Ediciones Labor S.A.**

**SIERRA CABALLERO, Francisco, MANIGLIO, Francesco, FAVÁRO**

**GARROSSINI, Daniela, 2018, *Políticas de Comunicación e Integración Económica Intercontinental*, Quito, Ecuador, Ediciones CIESPAL 2018.**

**SALINAS MERUANE, Paulina, CÁRDENAS CASTRO, Manuel, 2009, *Métodos de Investigación social*, Quito, Ecuador, Ediciones Universidad Católica del Norte.**

## **PÁGINAS WEB**

**Barrena Sara F, Los hábitos y el crecimiento: una perspectiva Peirceana. Universidad de Navarra, España: Razón y palabra. Disponible en: [http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n21/21\\_sbarrena.html](http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n21/21_sbarrena.html)**

**Echegoyen Olleta Javier, Filosofía Griega Aristóteles, TEXTOS DE ARISTÓTELES.** Disponible en: <https://www.e-torredebabel.com/Historia-de-la-filosofia/Filosofiagriega/Aristoteles/Habito.html>

### **ARCHIVOS PDF**

2005, Perfil de los comunicadores sociales desde la perspectiva de la comunicación humanizadora, primera edición, Carlos Ayala Ramírez, pág. 7, [www.uca.edu.sv](http://www.uca.edu.sv).

2009, La comunicación alternativa en nuestros días: Un acercamiento a los medios de la alternancia y la participación, primera edición, Fernanda Corrales García e Hilda Gabriela Hernández Flores, pág. 6, [www.razonypalabra.org.mx](http://www.razonypalabra.org.mx).

2013, Comunicación, información y poder en El Salvador, primera edición, El Salvador, Iglesias Ricardo, Briñis Zambrano Armando, pág. 54, [www.voces.org.sv](http://www.voces.org.sv).

2004, Teoría de la agenda setting: aplicación a la enseñanza universitaria, primera edición, España, Raquel Rodríguez Díaz, pág.15, [www.rua.ua.es](http://www.rua.ua.es).

## **BLOG**

Berna José (12 de diciembre de 2017). Marixela Ramos (Radio Victoria): “Las radios comunitarias son piezas clave de denuncia y acceso a la justicia” [Pueblos]. Recuperado de <https://www.elsaltodiario.com/revista-pueblos/marixela-ramos-el-salvador-las-radios-comunitarias-son-piezas-clave-de-acceso-a-la-justicia>.

## **FUENTES ORALES**

HERRERA Leonel (2018-2019) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre estructura, historia de ARPAS y estructura orgánica.

DIRECTOR EJECUTIVO: Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS).

(lunes 2 de abril de 2018, 2:00 pm a 4:00 pm.) (jueves 13 de septiembre de 2018, de 10:00 am a 12:00pm.) (jueves 10 de enero de 2019, de 1:00 pm a 3:00pm.) (miércoles 8 de mayo de 2019 de 1:00pm a 3:00pm.) y (jueves 12 de septiembre de 2019 de 10:00 am a 11:00 am.)

CÁRCAMO Angélica (2018-2019) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre programación de ARPAS.

ENCARGADA DEL ÁREA DE FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN DE LA RED INFORMATIVA: Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS).

(Martes 10 de abril de 2018 de 11:00 am a 12:00pm) y (Martes 22 de abril de 2019 de 1:30 pm a 3:00pm.)

RODRIGUEZ Norma (2018-2019) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre Enfoque Informativo de ARPAS.

COORDINADORA DE LA RED INFORMATIVA: Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS).

(jueves 17 de mayo de 2018 de 10:00am a 12:00pm.) y (miércoles 5 de junio de 2019 de 2:00pm a 3:00pm.)

GIRÓN Krissia (2018-2019) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre Rutina y Fuentes de ARPAS.

PERIODISTA: Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS).

(lunes 12 de noviembre de 2018 de 2:00 pm a 4:00pm.) y (martes 2 de abril de 2019 de 4:00 pm a 5:00pm.)



CALLES Francisco (2018) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre Aspectos Técnicos de ARPAS.

ENCARGADO DEL ÁREA TÉCNICA: Asociación de Radios y Programas Participativos (ARPAS).

(lunes 29 de octubre de 2018 de 3:00 pm a 4:30pm.)

MAIDA Mario (2018) “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre antecedentes e historia de ARPAS.

DIRECTOR: Radio La Klave.

(viernes 20 de abril de 2018 de 1:00pm a 4:30pm.)

STAR Cristina “**Entrevista**”, *entrevista en profundidad*, sobre antecedentes de ARPAS.

FUNDADORA: Radio Victoria.

(viernes 18 de mayo de 2018 de 9:00 am a 11:00 am.)

# ANEXOS

**VACIADO DE DATOS DE APORTES EN LOS SIGUIENTES ASPECTOS:**

**¿QUÉ ES ARPAS?, ENFOQUE INFORMATIVO, ESTRUCTURA ORGÁNICA, PROGRAMACIÓN, RUTINA PERIODÍSTICA, FUENTES INFORMATIVAS Y ASPECTOS TÉCNICOS.**

| <b>¿QUÉ ES ARPAS?</b> |   |
|-----------------------|---|
| <b>ENTREVISTADO</b>   | <b>APORTES</b>  |
| Leonel Herrera        | <p>Nosotros de entrada no compartimos la idea de que los medios sólo son medios neutrales que presentan la realidad. Es falso que no se incide, por dos motivos: porque los medios, primero, sí inciden en la parte puramente comunicacional, inciden a la hora de definir la agenda, los enfoques. Cuando determinan cuáles son las voces autorizadas para participar en el debate público, en la élite de los analistas.</p> <p>Pero también inciden políticamente haciendo valer sus intereses, se mueven. Lo que pasa es que ellos lo hacen bajo la sombra. Entonces ellos se mueven, tienen relación con élites internacionales, con instancias como FUSADES, se aglutinan en gremiales como ASDER, ANEP.</p> <p>Entonces cuando ellos critican a ARPAS porque no es solo medio, sino que también es un actor social, como un actor político, ellos lo hacen también.</p> <p>ARPAS lo hace para tratar de incidir en la agenda ciudadana, en la defensa de derechos, a favor de la gente y ellos lo hacen para garantizar sus intereses. Entonces nosotros rechazamos esa idea de que los medios no son actores, porque sí son actores.</p> <p>Segunda idea, nosotros como ARPAS, nos concebimos como una red de medios comunitarios, pero también somos una organización, una</p> |

institución que tiene vínculos con organizaciones sociales, que interactúa con instancias públicas.

Entonces nosotros no nos limitamos a lo meramente informativo, sino que tenemos una doble naturaleza. Es una red de medios y también una organización social que trabaja con las comunicaciones y que se concibe como un actor.

Yo creo que lo de nosotros es mucho más honesto. Nosotros somos activistas y lo admitimos, reconocemos, lo justificamos y lo argumentamos.

Lo de los medios comerciales es hipócrita porque lo niegan. Ellos son activistas de manera asolapada, bajo la mesa, conspiran y participan en cosas.

Yo creo que los medios comunitarios responden a la necesidad de la gente a tener acceso a medios para expresarse, para buscar información. El contexto en el que surgen los medios comunitarios en El Salvador lo demuestran, es decir, las radios comunitarias surgen luego de la firma de los Acuerdos de Paz, en el marco de este proceso democratizador.

Las primeras radios comunitarias aparecieron en comunidades repobladas, donde se había sufrido más la guerra. Luego de eso es que sienten la necesidad de tener medios para buscar información frente a la imposibilidad y cierre de medios de comunicación existentes.

Hubo un momento cuando los medios de comunicación como los canales de televisión, el periódico impreso y las radios comerciales que existían eran muy pocos y más restringidos. No había redes sociales, telefonía celular, periódicos digitales, este es un nuevo ecosistema mediático que tenemos ahora le ha venido a darle una válvula de

escape al modelo de medios tradicionales concentrados.

El problema se ve de alguna manera mitigando por el acceso a la tecnología y al internet, pero el modelo concentrado ahí está intacto, incidiendo mucho todavía.

Entonces en ese momento no había posibilidad de que la gente tuviera acceso a medios, y la única posibilidad era crear medios propios y además el tercer elemento sería (que si los vas enumerando son tres: Uno, la necesidad que la gente ve en el marco de su proyecto de desarrollo comunitario, la necesidad de tener medios. Dos, la cerrazón del modelo de medios tradicionales que en aquel momento era la radio, la televisión y radio comercial, el periódico impreso.) El tercero, es la perspectiva democratizadora, la perspectiva de democratización que generaban los acuerdos.

Es importante decir que los medios comunitarios en ningún momento surgieron con la intención de estar en la clandestinidad o en la ilegalidad. Las comunidades fueron a ANTEL a pedir frecuencias y no les dieron. Les dijeron que no, o no les contestaron.

Entonces lo que hizo la gente fue poner antenas, empezar a monitorear y donde había una libre ¡pum! Y ahí es donde se genera el conflicto que el estado las criminalizó, las ilegalizó, se les declaró guerrilleras y demás calificativos y las mandan a cerrar.

Yo alinearía esas tres cosas del surgimiento: la necesidad de comunicar en su proyecto comunitario, la cerrazón de los medios y la expectativa (falsa) de democratización que tenía frente a los acuerdos. La gente se dio en la torre cuando la gente se dio cuenta que la democratización de las comunicaciones no iba a existir.

Este es el contexto en el que surgen, luego va una historia conocida. El

|             |   |
|-------------|---|
|             | <p>cierre de los medios comunitarios se da en diciembre de 1995 y en el 96 y 97, donde ya se institucionalizaba la exclusión de los medios comunitarios.</p> <p>Es decir, cuando en la ley se excluyen los medios comunitarios, se ponen como único acceso a la subasta pública es la práctica de está legalizando la exclusión de los medios comunitarios, a que no funcionen. Antes fue de manera fáctica, cuando se les negaba las frecuencias y se les reprimía porque usan una frecuencia, ya con esa ley institucionalizan la exclusión de los medios comunitarios.</p> <p>ARPAS lo que hace es comprar en el mercado una frecuencia. Tanto era el rechazo hacia que existieran las radios comunitarias que en ASDER se les dio la directiva, la instrucción a todos los asociados que era prohibido usar una frecuencia para medios comunitarios.</p> <p>Entonces se tuvo que buscar a una persona que no era una cara visible en el movimiento de los medios comunitarios para que se hiciera pasar por un inversionista para crear una empresa de comunicación. Con esa mentira se logró comprar esta frecuencia 92.1 y luego ARPAS la fragmentó para que los diferentes proyectos que habían surgido pudieran funcionar.</p> <p>Y de ahí se cometió el error de acomodarse, se preocuparon por sobrevivir con su proyecto de comunicación en medio de un clima totalmente político adverso de los gobiernos de derecha y dejaron de levantar la bandera de democratización de los medios.</p> |
| Mario Maida | <p>La YSX jugó un papel importantísimo en el periodo de la pre guerra sobre todo cuando la retoma Monseñor Romero, que le da chance a las organizaciones populares para que se expresen y tengan programas.</p> <p>Obviamente también hay que nombrar en ese tiempo el periodo de la guerra a las radios puramente guerrilleras que eran un instrumento de</p>  |

guerra que lo que querían, así como la YSX, como lo que tenían era un discurso alternativo al discurso mediático preponderante.

Luego no podemos el periodo de guerra porque eso te va dando como un camino por donde va la comunicación alternativa y entonces yo decía que el tiempo de la guerra y hay que tener en cuenta el proceso de negociación de los acuerdos de paz porque son 2 periodos.

Uno que es obviamente militar con mucho dolor y mucho sufrimiento para todo el mundo y el otro que es un proceso de negociación que si bien es cierto se logra callar, pero todavía estamos sintiendo los coletazos de todo eso.

Además, es una negociación que a mucho de nosotros no nos dejó satisfechos los puntos que se negociaron. Entonces que si nos quisiéramos ubicar en el periodo donde ya por lo menos se va hablando algo de la radio comunitaria seria como en los 90.

Aquí en los 90 sucede lo del acuerdo de paz y estas radios que eran guerrilleras se convierten en legales y aquí pasa algo interesante, todas las 4 organizaciones militares guerrilleras hacen el esfuerzo de tener un medio. Por ejemplo, la FARABUNDO y LA VENCEREMOS te marcan a dos organizaciones que luego se hacen legales.

Luego en la recta final del conflicto armado cuando ya ni siquiera sabíamos que se iban a firmar los acuerdos de paz, te hablo de 91,92 y previo al 93 es cuando surge la radio KBAL que es un esfuerzo de la RM y luego en el periodo de post guerra es que se posiciona la Maya Visión, todo esto es un preámbulo de lo que va a pasar.

La radio que primero marca el germen de lo que va a ser la radio comunitaria es la KBAL porque fue la primera que rompió con el discurso de las radios comerciales y era como un referente para las

demás radios que no eran radios de visión abierta.

Hay radios como La Segundo Montes que tenían parlantes, La Victoria, La Izcanal, La Sumpul que estaban en eso, eran radialistas que se habían quedado en el territorio o que habían regresado en ese periodo de repatriación y tenían sus propios instrumentos de comunicación para coordinar que después se van a convertir en radios abiertas.

La radio universitaria, la YSUCA, entra en todos esos elementos que te hablo, la YSUCA está presente que la fundaron los jesuitas para tener no solo afincarse con un contexto confesional, sino que también el discurso alternativo.

También unas organizaciones pequeñas que estaban haciendo producciones populares radiales, precisamente la apertura de la YSAX permitió que se juntaran grupos de productos y empezaran a hacer educación para adultos, ecología, pero ahí también surge ACISAM con el objetivo de atender al poblado.

Luego Coram que era una institución que producía contenido para mujeres, Bambú que era una organización que, hacía productos educativos, Raíz que estaba comprometida con la parte de todos los originarios y El Peba que también funcionaba en la YSAX que era un programa de educación para adultos, enseñaba a leer y a escribir radiofónicamente que era una pila que había agarrado las primeras radios comunitarias o católicas que hubo en Sudamérica.

Todo el periodo del desarrollo en Estados Unidos lanzaba su campaña de alianza para el desarrollo por eso es que esas radios en Sudamérica toman los diferentes periodos.

Un elemento esencial también que hay que destacar en el dial no había nada diferente que dijera en contra de todo lo que estaba sucediendo en



|               |  |
|---------------|--|
|               | <p>las radios comerciales, entonces esa fue la pila de por ejemplo La Versátil. La Versátil se compra, era una radio am porque no había otra, el año 92. Comenzamos coordinar y a buscar frecuencias.</p> <p>Cuando compramos esa radio hicimos un convenio con Estados Unidos a comprar el equipo nuevo para que en pocos años después empiece a haber la necesidad de la FM.</p>   |
| Cristina Star | <p>Radio Victoria nació en 1991, ahí empezaban las negociaciones para determinar el conflicto armado, la gente estaba pensando ¿qué es lo que queremos?</p> <p>En 1995 vino la policía, nos rodearon la radio y el nos dijo que teníamos que entregar el transmisor y lo chistoso que la misma policía en Victoria tenía un programa pagado entonces entregamos el transmisor de 25 watts (ya no era el transmisor vikingo porque un día un día que lo trajimos a la ciudad para una decoración en un descuido se lo robaron) y afortunadamente no nos llevaron otra cosa.</p> <p>No nos trataron mal, pero si era bien difícil y lo que decidimos es llevar unos equipos y como había un kiosco en el parque Victoria, salimos a transmitir al aire libre ahí solo con micrófono sin nada, pero para tener presencia y por supuesto en ese entonces ya estaba fundado ARPAS.</p> <p>Cuando llegó la policía llamamos inmediatamente a ARPAS que en ese entonces tuvimos que ir a una cuadra donde estaba ANTEL.</p> <p>No había celulares ni teléfonos en la radio, entonces llamamos a una conferencia de prensa y nos salimos a las cinco de la mañana para dar la conferencia de prensa y me acuerdo que inmediatamente mandamos un recurso a la corte suprema diciendo que estaban violando artículo seis de la constitución, entonces ahí estábamos y como en seis semanas las corte hizo un juicio diciendo que debían de devolver el</p> |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>equipo a la radio y recuperamos nuestro transmisor.</p> <p>¿Con que tipo de programación empiezan ustedes?</p> <p>Bueno nosotros realizamos reuniones con actores sociales en la zona, invitamos si querían tener un espacio y más o menos nosotros hablando con la gente y con la comunidad con los que estaban en la radio porque todos eran voluntarios en ese entonces</p> |
|--|---|

| <b>ENFOQUE INFORMATIVO</b> |   |
|----------------------------|---|
| <b>ENTREVISTADO</b>        | <b>APORTES</b>  |
| Norma Ramírez              | <p>Nos permite consensuar criterios y definir cuáles son los temas a los que como institución vamos a apostarle como por ejemplo el agua, la lucha contra la minería, la visibilización de las mujeres, despenalización del aborto en cuatro causales, ahí definimos los grandes temas.</p> <p>Tenemos temas que le afectan a la comunidad, lo que es de interés para la audiencia.</p>   |
| Krissia Girón              | <p>ARPAS nació desde las comunidades y es un proyecto que lo mantienen las comunidades, que lo mantiene el movimiento popular, lo mantienen o sólo en el sentido financiero, lo mantienen y lo sostienen en el sentido político, lo sostienen en el sentido institucional.</p> <p>Es lo justo que ese enfoque justamente vaya direccionado hacia esos sectores que, así como que vieron en este proyecto al construir lo vieron una ventana hacia el resto de la población, un micrófono y una voz que no tenían en los grandes medios.</p> |
| Angélica Cárcamo           | <p>Yo hacía una agenda de lo que pasaba en Santa Ana y cubría esas temáticas. Con esa agenda se trataban temas de interés de los sectores comunitarios o populares que casi siempre eran de zonas urbanas y de trabaja con los sectores más desprotegidos y dábamos temas que sobre todo los medios internacionales no lo daban a conocer.</p>  |

La agenda de ellos era asesinato, narcotráfico, pandillas o manifestaciones muy grandes para que se cubrieran, pero temas como problemas comunitarios, no eran del interés de los medios.

Al hacer agenda se trata de una manera colectiva y se hace porque hay una red informativa.

Hasta el 2012 solo había la red de prensa que eran las y los corresponsales de las radios asociadas que más o menos se mantenían unos cinco corresponsales de las radios más grandes y luego unos pocos del oriente y occidente del país.

Además, también nosotros y nosotras tenemos un manual de estilo periodístico que trabajamos en el año 2012-2013, lo publicamos en el 2014. Ahora, en el 2018 vamos a hacer una segunda versión.

Este manual de estilo lo que busca es crear pautas comunes en la agenda informativa y se construyó a partir justamente de los puntos de vista de todas las asociadas.

Por ejemplo, los temas que más le interesan a la red informativa, eso no lo determinó el Director Ejecutivo actual, por ejemplo. Eso lo determinamos en una serie de talleres con la red y eligieron los temas coyunturales, en aquel tiempo era el tema de la minería.

También la memoria histórica es importante para la red porque hay un contexto en que todas las radios fundadoras vienen del marco del conflicto armado, de los campamentos de refugiados. Entonces esa peculiaridad se arma también en la agenda.

Ahora, por ejemplo, se está marcando mucho el tema sobre la desigualdad de género. Entonces siempre la agenda se construye en base a los intereses que mencionan cada una de las radios y esa línea

|                |   |
|----------------|---|
|                | <p>se mantiene constante.</p> <p>Y luego se define la línea editorial, que está clara, pero con la agenda también se determina por la discusión de los compañeros de la radio, o sea que se busca que haya más claridad y esto creo que de alguna manera nos permite ser pertinentes en el contexto.</p>  |
| Leonel Herrera | <p>Nosotros partimos de que hay una visión de periodismo alternativo como un periodismo vinculado a los medios alternativos, es aquel que tiene que ver con las radios comunitarias entonces hay una visión como marginal del común periodismo.</p> <p>Lo cierto es que en mi opinión el periodismo alternativo, bueno si partimos del concepto de periodismo ¿Qué es periodismo?</p> <p>Según Lorenzo Gomis, que es uno de los teóricos del periodismo que para mí más claramente plantea el asunto, él dice que el periodismo es la interpretación del presente social, un mecanismo de interpretación de la realidad, de ver lo que está pasando, proyectarlo y traducirlo en códigos y lenguajes y ponerlo a disposición del público, que el público conozca lo que pasa y actué a partir de la información que tiene.</p> <p>El periodismo dominante, tradicional o hegemónico dista mucho de ser eso, es decir en vez de ser un mecanismo de interpretación de la realidad se ha pervertido y lo han convertido en un mecanismo de manipulación de la realidad. Frente a la perversión con el periodismo dominante hegemónico, el periodismo alternativo vendría a ser la recuperación de la esencia de lo que es hacer periodismo.</p> <p>El periodismo alternativo es ir a lo que deberas es de plano y practicarlo. Seria en mi opinión como el rescate de la esencia del periodismo como instrumento de interpretación de la realidad.</p> <p>El periodismo alternativo no es posible hacerlo en un esquema</p> |

comunicacional como el que se encuentra el periodismo hegemónico. Solo es posible practicarlo en una concepción de comunicación democrática y de esquema de comunicación democrático.

¿Pero cuáles son los espacios donde vos puedes hacer periodismo alternativo? Nosotros nos subscribimos nuestra práctica periodística o se inspira en el marco de una concepción diferente a la comunicación que en ALER la llamamos comunicación popular.

La comunicación popular en la definición de ALER tiene 3 grandes características que la definen y que la diferencia radicalmente de la comunicación tradicional o hegemónica.

La primera tiene que ver con ¿Quién es el sujeto de la comunicación? En la comunicación popular nosotros concebimos que el sujeto de la comunicación sea la gente porque es un derecho de la gente a informarse, expresarse, a tener acceso a medios, entonces lo que define en última instancia a la agenda, a los enfoques y todo lo demás es el interés de la gente.

¿Quién es el sujeto en la comunicación hegemónica? Quizás son las empresas de comunicación que definen la agenda, los anunciantes que tienen la capacidad de incidir en la gente.

Ustedes ven noticias que critican al gobierno, a los políticos, a cualquier instancia ¿pero ven noticias que critican a los bancos? ¿Los abusos de los bancos con los usuarios? ¿O ven que critican a las telefónicas? o ¿A la coca cola? No, porque son los principales anunciantes.

En la comunicación hegemónica tenes otros sujetos, los medios mismos, las empresas de comunicación, los anunciantes, los grupos empresariales que inciden de estos medios o la afinidad política de los dueños de los medios. Esos son los sujetos de la comunicación porque

son los que definen el contenido de la comunicación.

Para nosotros la comunicación es el interés de la gente, entonces hay un punto de partida. Definimos la agenda con los temas que realmente son de interés de la gente.

Otra diferencia fundamental tiene que ver con la metodología de la comunicación, digamos la metodología tiene que ver con la forma, con el cómo, ¿Cómo se hace la comunicación? ¿Cómo se practica la comunicación?

Desde la comunicación popular planteamos que la comunicación tiene que tener una forma o metodología interactiva, dialógica, participativa. Por eso es que el componente participativo es fundamental en cualquier práctica de comunicación alternativa.

Y la tercera tiene que ver con ¿Cuál es la apuesta política de la comunicación?

De la comunicación hegemónica es mantener el estatus quo, se inscribe en el paradigma capitalista neoliberal. Esta comunicación se rige por promover el consumismo, pero para la comunicación popular es la promoción y búsqueda de cambios estructurales a favor de la gente en lo económico, lo social y lo político, la construcción de nuevos modelos.

Por eso es que ¿Cuáles son los temas de la agenda nuestra? Los derechos humanos, equidad de género, las alternativas económicas, la protección del medio ambiente, la diversidad, etc. En esta lógica comunicacional es donde se inscribe el trabajo informativo que nosotros hacemos.

Te decía el otro día que lo definimos como una comunicación popular. Y esta incluye los tres componentes: el comunitario, el participativo y el alternativo.

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Lo comunitario tiene que ver con que el sujeto de una comunicación es la gente, como un derecho de la gente y sus intereses. La comunidad no tiene ninguna connotación geográfica, se debe descartar que un medio comunitario es un medio pequeño en una comunidad específica, sino que la comunidad es la audiencia a quienes se llega. Tiene que ver con qué la misma comunidad debe incidir en la comunicación de los medios.</p> <p>El componente participativo tiene que ver con la metodología de la comunicación. Y la comunicación popular se basa en la participación popular, en la interacción, construyendo sus propios contenidos. Esta tiene una lógica emancipadora. Que la gente sea capaz de participar en debates, opinando sobre cualquier tema.</p> <p>Y el tercer componente es el alternativo. Este tiene que ver con la construcción de una agenda alternativa a la de los medios tradicionales. Promover las alternativas frente los problemas.</p> <p>No se trata de tener que escoger a uno de los tres, sino que estos tres componentes complementarios bajo un modelo de comunicación, que podemos llamarlo como comunicación popular.</p> |
|--|---|

| <b><u>ESTRUCTURA ORGÁNICA</u></b> |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>ENTREVISTADO</b>               | <b>APORTES</b>  |
| Norma Ramírez                     | <p>La mayor autoridad es la Asamblea General de asociadas de ARPAS.</p> <p>Luego esta Asamblea elige a una junta directiva que representa a esas diferentes asociadas, luego de la junta directiva está la dirección ejecutiva que es la oficina facilitadora de los procesos de la asociación, procesos de formación, de investigación, de apoyo técnico para las radios, de producción educativa, informativa e incidencia. Luego de la dirección están las radios.</p> |

|                       |  |
|-----------------------|--|
|                       | <p>En las radios hay un responsable de prensa y producción que en su conjunto con las 23 asociadas forman a la Red Informativa, que tiene diferentes espacios en los que construyen de forma simultánea.</p>   |
| <p>Leonel Herrera</p> | <p>ARPAS, está estructurado por medio de una Asamblea General que es la máxima instancia de la asociación que está integrada por los representantes legales de todas las asociadas, esta Asamblea General elige a una Junta Directiva, y esta Junta Directiva designa a un Director Ejecutivo.</p> <p>El Director Ejecutivo que es el que coordina la dirección ejecutiva y la dirección ejecutiva es la instancia encargada de gestionar, coordinar, facilitar todos los procesos que involucren a las asociadas, procesos relacionados con la producción informativa, capacitaciones, con investigación e incidencia.</p> <p>La Dirección Ejecutiva para funcionar tiene 5 áreas de trabajo:<br/>La primera es producción informativa y educativa, incluye la coordinación y producción de todos los informativos, noticieros, micro informativos y esto se transmite en la red informativa cuando se enlazan todas las radios.</p> <p>Incluye la producción de campañas educativas (campañas de la privatización del agua, equidad de género, prevención de la violencia, defensa del medio ambiente, etc.). Incluye también la producción comercial que son los clientes que pautan, organizaciones, instituciones y que producen cuñas.</p> <p>Incluye lo de las redes sociales, la página web y la producción de un informativo Latinoamericano llamado “Contacto sur”, que es un informativo que produce ALER, que ALER es la coordinadora Latinoamericana de la que ARPAS es parte.</p> <p>ALER, es una especie de ARPAS latinoamericana. ALER produce todos</p> |



los días un informativo que se llama “Contacto sur” y tiene 3 emisiones. La primera emisión se produce en Venezuela, Radio Fe y Alegría de Caracas desde ahí para América Latina.

La segunda emisión se hace aquí, en ARPAS y Norma Ramírez es la conductora de ese informativo en vivo y es a las 11:00 am que son las 12:00 de Ecuador. La tercera se hace desde Rosario, Argentina y es la vespertina (tarde y noche).

Si se fijan es un gran paquete, son 5 cosas: los informativos, las campañas educativas, redes sociales y web, el contacto sur y la producción comercial. Es donde hay más gente, un área que se fusionó porque antes estaban prensa y producción, pero se hizo una sola.

Hay una segunda área que es investigación y formación es la responsable de coordinar todos los procesos de formaciones y capacitaciones, por ejemplo, se coordina una escuela de formación que tenemos cada año y desde esta área también se coordinan los procesos de capacitación en mercadeo, redacción periodística en estudios de audiencia.

También se coordina el proceso de innovación institucional que es un proceso de diagnóstico y planificación estratégica que estamos haciendo en cada radio desde esta área de formación e investigación se coordina.

De igual coordinamos una red de ALER que se llama red de comunicación y migración.

ALER además de tener como asociadas a coordinadores de medios a nivel de América Latina, también tiene redes temáticas que son las redes de medios, pero con estas redes temáticas ALER logra llegar a conectarse con otros medios que no necesariamente son medios asociados. Una de esas redes temáticas es la red de comunicación y

migración que se coordina desde San Salvador.

Luego está la red de innovación tecnológica, que es como el área técnica incluye los 2 componentes técnicos, el componente radiofónico propiamente de ver los transmisores y reparar antenas, le damos acompañamiento técnico a las radios de revisarle los equipos de arreglar equipos. El otro componente técnico es la web, desde aquí se ve desde la perspectiva técnica.

La otra área es la de sostenibilidad, tiene varios componentes como el de mercadeo que esa área la dirige Santos, que es toda la estrategia de mercadeo como de gestión, de pauta publicitaria para la red y para las radios.

También desde esta área se ve el tema de proyectos, el tema de posibilidades de trabajar propuestas de proyectos. También trabajamos en la idea de crear una agencia de publicidad social y otras cosas que tiene que ver con el tema de búsqueda de recursos.

La última área es el área de incidencia, es donde participamos ARPAS, es una institución que tiene una dualidad por un lado nos percibimos como una red de medios, pero por otro lado ARPAS también es una organización de la sociedad civil que su ámbito es la comunicación participativa y entonces interactúa y participa con los espacios del movimiento social que ARPAS pertenece.

De las 23, hay 20 radios activas y como 13 son las que más participan, ya que algunas radios no están cumpliendo con lo que deberían.

El principal espacio nuestro es la REDCO. Esa es como “nuestro espacio”, porque obviamente nuestro principal tema en el que nosotros buscamos incidir es en el ámbito de las comunicaciones.

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Entonces el tema de la democratización de las comunicaciones es prioridad y por eso la REDCO es el espacio principal y luego los demás.</p> <p>También somos parte de la ASGOJU que es la Alianza Por la Gobernabilidad y la Justicia, que es un espacio de las coyunturas políticas como campañas sobre la evasión fiscal, sobre denuncias de casos de corrupción.</p> <p>Y el tercer espacio en el estamos bien activos es en la Alianza Contra la Privatización del Agua.</p> <p>Luego hay otros espacios en los que la participación es menor. Somos parte de espacio que se llama Observatorio del Gobierno Abierto (OGA) que es un espacio de organizaciones sociales que hablan sobre la transparencia y acceso a la información.</p> <p>Y otro espacio es la RESALDE, Red Salvadoreña por el Derecho a la Educación. Que es un espacio de ONG que promueven el tema de la gratuidad, el carácter público de la educación y la necesidad de incrementar el presupuesto educativo.</p> |
|--|---|

| <b>PROGRAMACIÓN</b> |   |
|---------------------|---|
| <b>ENTREVISTADO</b> | <b>APORTES</b>  |
| Norma Ramírez       | <p>Si, determinamos temas generales porque también vamos respondiendo un poco a las coyunturas que, en esta oficina, aunque no somos una radio, hay un equipo de cobertura de información nacional, pero con las radios determinamos un calendario de temas.</p> <p>También reivindicamos temas de memoria histórica, darle a la gente contexto no solamente de la situación actual sino también de la historia del país y de muchos acontecimientos. Y también darles participación si algo consideramos muy importante es que la comunidad participe y se</p> |

|                  |  |
|------------------|--|
|                  | <p>escuche.</p> <p>Tenemos una radio revista que se llama ONDAS LIBRES y su contenido es muy abierto, hay música, información, es de carácter informativo, hay memoria histórica, entrevista y transmitimos información internacional.</p> <p>También tenemos una franja de programas de diversos temas como por ejemplo las organizaciones sociales, temas ambientales, coyunturas, instituciones gubernamentales, conexión comunitaria y voces en contacto.</p>  |
| Krissia Girón    | <p>Cada hora se emite un despacho en vivo con la cobertura que estemos haciendo en el momento.</p>   |
| Angélica Cárcamo | <p>Esta red lo que buscaba era unir puntos en común y empezaban a hacerse unos procesos de formación política (que para nosotros es indispensable) con análisis de coyuntura. Y también una revisión de contenido, evaluación del trabajo que todos hacemos.</p> <p>Qué tanto se cumplió con la agenda que teníamos, tal vez aspectos técnicos y lo otro tiene que ver ya con la planificación. Digamos que trata de ser un proceso muy completo y también de una forma muy horizontal.</p> <p>Nuestra agenda va y viene de los sectores populares.</p> <p>Del 2012 a la fecha, el espacio es la red de producción informativa y educativa que está conformada por aproximadamente 15 corresponsales de las radios comunitarias de las asociadas, más otros 6 productores también.</p> <p>Decidimos unir las porque en 2012-2013 hicimos un proceso institucional donde determinamos que la producción radiofónica no puede casarse del área periodística, porque llevan una relación.</p> <p>Esta red lo que buscaba era unir puntos en común y empezaban a</p> |

hacerse unos procesos de formación política (que para nosotros es indispensable) con análisis de coyuntura. Y también una revisión de contenido, evaluación del trabajo que todos hacemos.

Repente todo lo que tenga que ver con el posicionamiento político de la empresaria privada, nosotros no cubrimos a ANEP.

No decimos que no los monitoreamos. No lo cubrimos porque no tenemos el interés de tocar algún tema. Tampoco con gobiernos locales de derecha, no porque no sea de nuestro interés, sino porque ellos simplemente tampoco te dejan preguntar o cuestionar. O eventos que organiza la derecha tampoco lo tocamos. Pero no se trata solo de cubrirlos, sino más bien de cuestionarlos independientemente del sector que sea.

Bueno, hay una agenda de comunicación alternativa en la democratización. Acá adentro hay debates constantes el concepto de la democratización de las comunicaciones, lo que significa.

Nosotros abrimos debate con las comunidades con las radios, inventamos un conversatorio de la democratización de la comunicación y a eso también lo relacionamos con otro concepto de lo que es el buen vivir, que tiene que ver con todo el reconocimiento del trabajo con los sectores comunitarios y como la comunicación se reconoce como derecho tuyo.

Hay que quitar esa concepción de que solo los medios pueden comunicar.

Las radios asociadas a ARPAS deben responder al criterio. En las reuniones eso se revisa mucho: que vos tengas vínculo con una comunidad, que seas una organización social, dos, que al menos el 50% de tus contenidos tenga trabajo con comunidades en cualquiera área

|                |  |
|----------------|--|
|                | <p>también en entretenimiento.</p> <p>Eso se ha dejado de lado y en algunos casos es toda información y tenemos la estigmatización de que los medios alternativos son aburridos. Y todo eso se revisa.</p>   |
| Leonel Herrera | <p>En relación a la agenda nosotros no tenemos ningún tema anticipadamente vetado. Lo que hay son temas prioritarios. Es decir, hay temas de los que hablamos más, con más énfasis, con mayor profundidad. Y otros, son menos.</p> <p>Hay dos lógicas que rigen la introducción de nuestra agenda. Nosotros le apostamos a construir una agenda alternativa a la agenda de los medios tradicionales. Es una agenda más plural, más diversa, más pensada desde los intereses de la gente que desde una lógica comercial, de intereses políticos que esas son las que rigen la agenda de los medios tradicionales.</p> <p>Hay dos lógicas a las que responde la agenda alternativa: responder críticamente a la agenda de los medios hegemónicos, es decir, abordar esos mismos temas, pero desde otra perspectiva. Pero desde una visión crítica, de cómo afecta a la gente y las demandas de ellos.</p> <p>Por ejemplo, hay una protesta en las calles de San Salvador. Los dos (medios hegemónicos y medios alternativos) vamos a hablar del mismo. Los primeros van a hablar del tráfico vehicular que generó, que estudiantes de la universidad iban manchando paredes, y puntos así desde esa lógica.</p> <p>Nosotros en cambio, hablamos de esa protesta desde una lógica en la que involucramos las razones por las que las personas se están manifestando. Decimos que las personas no quieren que se privatice el agua, que es un derecho humano, etc.</p> |

Y ese ejemplo tan sencillo lo puedes aplicar en todos los temas y todos los hechos.

Por ejemplo, un hecho reciente: el abreviarle la pena al ex presidente Saca ayer. Probablemente los medios hegemónicos hablarán sobre la versión de la Fiscalía. Hacerlo quedar como un logro que él vaya a pagar por lo que hizo y puede que el mensaje sea que habrá una condena por justicia.

Nosotros en cambio, vamos a hablar sobre ese tema, pero seguramente plantearemos la crítica de quienes ven en eso una maniobra para garantizar la impunidad. Porque no es cierto que con solo condenar a Saca se hace justicia, más bien, existe la sospecha que se trata de resolver el caso ya, para no investigar a los involucrados en la trama de corrupción.

Porque casualmente la Fiscalía anuncia el proceso abreviado, después que la defensa del ex presidente Saca planteara que quería llevar como testigos a la audiencia a 300 personas que recibieron dinero.

Una lógica de la construcción de la agenda es: abordar críticamente los mismos temas (o algunos temas) que tratan los medios tradicionales y la otra es tratar de construir una agenda propia, alternativa que responda a las demandas ciudadanas.

Por ejemplo, ellos no hablarán sobre temas como la despenalización del aborto, tampoco sobre el interés de la ANEP en privatizar el agua, sobre la democratización de la comunicación.

El error que puede pasar es quedar como un contestador de la agenda tradicional.

Creo yo que los medios alternativos van a construir otra hegemonía

|  |  |
|--|--|
|  | <p>cuando se planteen una venda propia. Ese es uno de los aportes que los medios alternativos podemos dar.</p> <p>Por ejemplo, la prohibición de la minería. De este tema relevante, de supervivencia nacional, empezamos a hablar las radios comunitarias como ARPAS, Radio Victoria.</p> |
|--|--|

| <b>RUTINA PERIODÍSTICA</b> |  |
|----------------------------|--|
| <b>ENTREVISTADO</b>        | <b>APORTES</b>   |
| Norma Ramírez              | <p>El monitoreo lo hacemos cuando envían el material y aquí siempre se revisa y escucha. Si hay alguna cosa o término que no es adecuado no se pasa el material y se le explica a la gente.</p>  |
| Krissia Girón              | <p>La rutina del día empieza por volver las asignaciones y las envía Norma, que es nuestra coordinadora de prensa las envió la noche antes, pero digamos que en el área tratamos de siempre por las mañanas, aunque de una noche antes ya tengamos asignaciones tratamos de estar pendientes porque la pauta va a cambiando.</p> <p>Luego de eso cuando ya tenemos asignadas las actividades vamos a la cobertura cada una en el mi caso particular yo salgo directamente de mi casa a las coberturas, no es algo que tengamos que venir a dar rigor a la oficina y de acá salimos.</p> <p>En lo que salimos de la casa de la cobertura y ya luego después de las coberturas tratamos de ir ya familiarizadas con qué tema vamos a cubrir, bueno para poder digamos tratar de sacar lo más posible en cuanto a contenido, no sólo sobre con todos los funcionarios públicos no sólo con los temas que ellos te dan, de lo que van a hablar o la acción que vayan hacer, sino que también tratar de cuestionar los otros temas que estén dentro de nuestras agendas.</p> <p>En las coberturas parte de mi rutina es enviar en el momento fotografías,</p> |



|                  |   |
|------------------|---|
|                  | <p>videos y un audio para el despacho informativo de la hora.</p> <p>Cuando venimos procesamos el material para hacer nuestras notas en algunas ocasiones partimos mucho de la discusión entre el equipo de prensa cuando de repente son notas que podemos sacar una especie de notas fría pues no hay mucha discusión vemos que el tema está claro.</p> <p>De repente hay temas donde también están incluidos no sólo en lo que sería la cobertura, sino que también más temas nuestros donde tratamos de generar materiales más profundos.</p> <p>Luego de esta discusión empezamos ya la redacción y el procesamiento de los audios, grabamos las notas o los reportajes o el formato que hayamos elegido, los compañeros del área de producción técnica se encargan de armarlo o a veces vamos nosotras por lo general lo hacemos también.</p> <p>Después de eso tengo que subir nuestras notas cómo es parte de este tema de ir potenciando la página web, las redes sociales se nos ha pedido mucho desde nuestras audiencias que compartamos las notas que hacemos en las redes sociales y a través de la web.</p> |
| Angélica Cárcamo | <p>En las coberturas que hacía en la radio empezamos a trabajar con las corresponsalías para ARPAS. Acá donde estamos en la Dirección Ejecutiva que recibe información de las diferentes asociadas, o sea, la mayoría de los programas que se transmiten en la red, algunos son enviados desde aquí, pero se construyen con los aportes de los compañeros.</p> <p>Por ejemplo, yo hacía una agenda de lo que pasaba en Santa Ana y cubría esas temáticas.</p>   |

## **FUENTES INFORMATIVAS**

| <b>ENTREVISTADO</b> | <b>APORTES</b>  |
|---------------------|---|
| Norma Ramírez       | <p>Pues la comunidad y todo lo que le afecte, como medio nos posicionamos también no somos medios imparciales porque tenemos esa decisión de darle prioridad a las cosas que le afecte a la gente.</p> <p>Están las organizaciones, instituciones públicas, el gobierno y los demás órganos del estado que claro no solamente buscamos repetir lo que ellos dicen sino que cuestionamos los temas que a la gente le están afectando.</p>  |
| Krissia Girón       | <p>Una de las características de las noticias desde acá de ARPAS es que tratamos de ser muy educativos, muy explicativos con las comunidades, si es un contexto muy complicado.</p> <p>Tratamos de que nuestras notas lleven ese elemento de no ser muy técnicas, y si hay un tema técnico tratar de explicar porque nuestro interés justamente es que la gente sepa bien, no sólo hablarle todos los términos técnicos, sino hablarle, informándole, transmitiéndole los conceptos técnicos.</p> <p>Tenemos todo tipo de fuentes, tratamos de que sean quizás uno de los criterios para escoger las fuentes es primero que no sean las voces que sean auto consagrado como oficiales en algún tema en los grandes medios de comunicación.</p> <p>Por ejemplo, los analistas políticos que se ven todos los días en los programas de entrevista en las mañanas, de ahí nos juntamos porque son personas que además de que muchos de ellos la mayoría son hombres, pero muchos de ellos tienen visiones muy distantes de la visión del proyecto de este proyecto y de la radio en general.</p> <p>Tratamos de Buscar personas que justamente sean digamos tengamos consenso en nuestra visión. Nuestras fuentes de prioridad, las organizaciones sociales, las comunidades, gente cercana a nuestras</p> |

|                         |   |
|-------------------------|---|
|                         | <p>radios.</p>  |
| <p>Angélica Cárcamo</p> | <p>Es un poco complicado manejar que todos manejen el trabajo periodístico como se debe. Con respecto a la conjuntará electoral, hay radios a las que les cambia su interés ideológico y se definen y muestran una postura clara hacia un partido político. Cuesta que algunos lo reconozcan.</p> <p>En el caso de la información, simplemente decir que no te la compartieron, el chiste es no dejar de replicarla. Si en algún momento te toca llevarlo con una fuente, así se hace.</p> <p>Con el tiempo hemos ido viendo con qué fuentes podemos trabajar. Pero tenemos claro que con quienes trabajamos es con el sector popular. Aquí vienen varias asociaciones como Pro Búsqueda, INJUVE, no se les niega el derecho y así pero también tiene que ser algo que vaya de acuerdo a nuestra agenda.</p> <p>Hay algo que para bien o para mal, esto sí lo ha institucionalizado la Dirección Ejecutiva ARPAS, es que nuestra agenda sea más coherente políticamente e informativamente.</p> |
| <p>Leonel Herrera</p>   | <p>Hay dos cosas que tenemos que diferenciar: hay un principio general de la lógica periodística que es que vos tenés que hacer un equilibrio de fuentes.</p> <p>Tenés que presentar las distintas visiones que hay sobre los hechos, eso tenés que respetarlo.</p> <p>Lo que pasa es que este principio que es válido, la prensa tradicional lo distorsiona o le sirve de justificación para no abordar los hechos con el enfoque que corresponde. Las opiniones te las ponen como un menú para escoger la versión que más guste.</p> <p>Yo creo que el principio de fuentes no es eso. Sino que se refiere a que</p>  |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>vos no podes parcializar o sesgar un hecho presentando una sola versión.</p> <p>El medio o el periodista tienen la responsabilidad de abordar la noticia apegada a los hechos con énfasis, datos y fuentes correspondientes. Y así es como se pone la información orientada a que la gente comprenda la veracidad de un hecho.</p> <p>El cuento de que un periodista no asume una postura en el manejo de la información, es completamente falso. Hay que asumir una postura en base los datos que se destaca, las fuentes que se priorizan. Se empieza a meter mano a la interpretación de los temas desde que se definen las fuentes.</p> <p>Yo no le pido a un medio o periodista que sea imparcial, sino que sea honesto con la realidad, que sea ético en el trabajo y que trate de responder a los intereses y derechos de la gente, antes que otros.</p> |
|--|--|

### **ASPECTOS TÉCNICOS**

| <b>ENTREVISTADO</b> | <b>APORTES</b>   |
|---------------------|--|
| Francisco Calles    | <p>Sí, en la parte técnica así se le llama al departamento tenemos el área que tenemos nosotros, bueno el trabajo que nosotros hacemos como red son 23 radios que pertenecen a ARPAS y cómo dirección ejecutiva que es ARPAS, nosotros pues aparte que creo que la compañera el explico de la red informativa cómo trabaja.</p> <p>Pues también como área técnica también nos encargamos de estar pendientes de cualquier falla en el caso de los equipos de las radios ya sea transmisor, ya sea una consola o aún las computadoras que puedan tener algún problema, entonces nosotros desde acá nos movilizamos para cualquiera de las 23 radios que tenga ese el problema.</p> <p>Desde acá tratamos la manera de darles ese apoyo en la parte técnica y a la vez también pues a ver si se puede nosotros mismos también como</p> |

compramos a veces los repuestos dejarle la máquina y que la radio no tenga ningún gasto.

Entonces más que todo eso nos encargamos en arreglar antenas nos subimos a las torres cuando hay necesidad de cambiar antena o repararlos transmisores también los reparamos algunas veces dependemos de mandar a traer repuestos fuera del país porque acá no bueno aquí carecemos.

De eso no hay ninguna tienda de que tenga tipos de repuesto para lo que es equipo de transmisión entonces apoyamos también en la parte bueno

Nosotros como red transmitimos a través de internet a través de la dirección ejecutiva y las radios se conectan a nuestra página entonces por eso nosotros debemos de darle importancia al mantenimiento de las computadoras a los Software que ocupamos también para que ellos puedan escucharnos y así tener una estabilidad en la conexión.

Entonces más que todo en eso es lo que trabajamos como innovación tecnológica.

Ocupamos un software como el “boot” a que estamos ocupando el “OBS” que es un programa que también bueno últimamente hemos estado transmitiendo.

Pero creo que este hace un par de meses hemos implementado esto y lo hemos empezado a hacer con una camarita que no es profesional pero que nos estamos dando cuenta que sí es importante tener esa presencia, tanto en las entrevistas y en los programas que se transmiten en vivo.

Entonces si es necesario tener una buena computadora esté con una buena memoria de arranque sea lo mejorcito que se pueda tener para no tener fallas a la hora de las conexiones verdad porque nosotros podemos bueno nosotros acá de hecho estamos con fibra óptica, prácticamente el internet que tenemos acá y es sólo para lo que es el servidor para la máquina que es la que envía la señal.

Las radios tienen un juego de cuatro antenas, entonces si en este caso una antena no me llega hace funcionar, o no la hago funcionar en el día esté puedo dejar la radio y funcionando con dos hasta si es posible con una, claro la cobertura ya no va a ser la misma por lo menos ese día o un par de días, pero se resuelve.

Es raro que la radio vaya a salir el fuera del aire 15 días, 10 días así verdad, a veces sí, pero le ve raro a veces si se nos da.

Nosotros enviamos de acá la señal para todas las radios y ellos la recibían a través de satélite, llevaba un atraso como de 30 segundos por ahí así entonces de lo real de acá de la transmisión real, pero estuvo funcionando quizás 6 años, pero éste tuvimos que cambiarnos de banda porque a veces cuando siempre en el invierno cuando hay mucha nubosidad, la señal se caía.

Ahora está el nuevo proyecto de pasarnos a banda KU que nos han este recomendado que es estable, entonces mientras estamos con los equipos digamos en este caso servidor con el internet de fibra óptica y con los Software que estamos trabajando también queremos implementar en satélite para tener más opciones de conexión, si se nos cae una claro Internet puedo ser muy bueno, pero dependemos de una compañía a la que nos da este servicio.

Entonces si en caso el internet se cae a nivel nacional o perdemos también nosotros verdad entonces lo que queremos tener esta nueva

opción buena nueva.

Nosotros tenemos un grupo de red donde todos los compañeros de radios están este cómo le digo esta en este en ese grupo, entonces en cada conexión tenemos ya está hablado que cada quien dice conectado está lejos conectado y ahí nosotros monitoreamos quién está conectado o alguien dice yo tengo problema, pero esto no estoy conectado algo entonces llevamos de control.

Aparte de eso también tenemos ya esté un archivo donde tenemos todas las radios en las páginas de la radio donde nosotros podemos monitorearlas es decir estamos en un programa en el momento que iniciamos nosotros hay otro compañero acá en la dirección que está solo escuchando las páginas de la radio para monitorear si están conectadas.

A veces tenemos problemas que como bueno como radios comunitarias es un trabajo bastante grande el que llevamos, pero por lo económico. También tratamos la manera de hermetizarlas para que los ruidos de afuera no se puedan no éste se oigan dentro de cabina.

Mapa de las 23 radios asociadas de ARPAS en El Salvador.

